



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
7 de marzo de 2014
Español
Original: inglés

Asamblea General
Sexagésimo octavo período de sesiones
Tema 37 del programa
La situación en el Afganistán

Consejo de Seguridad
Sexagésimo octavo año

La situación en el Afganistán y sus consecuencias para la paz y la seguridad internacionales

Informe del Secretario General

I. Introducción

1. Este informe se ha preparado en cumplimiento de la resolución [68/11](#) de la Asamblea General y la resolución [2096 \(2013\)](#) del Consejo de Seguridad, en que el Consejo me solicitó que lo informara cada tres meses sobre la evolución de la situación en el Afganistán.

2. En el informe se ofrece información actualizada sobre las actividades de las Naciones Unidas en el Afganistán, incluidas actividades importantes de asistencia humanitaria, desarrollo y derechos humanos, desde la publicación de mi anterior informe, de 6 de diciembre de 2013 ([A/68/645-S/2013/721](#)). Se presenta también un resumen de los principales acontecimientos políticos y de seguridad y regionales e internacionales relacionados con el Afganistán. El anexo contiene una evaluación de los progresos realizados en relación con los parámetros e indicadores desde la publicación de mi informe de 5 de marzo de 2013 ([A/67/778-S/2013/133](#)), con arreglo a lo dispuesto en la resolución [1868 \(2009\)](#) del Consejo de Seguridad.

II. Acontecimientos pertinentes

3. El 17 de enero, cuatro miembros del sistema de las Naciones Unidas en el Afganistán resultaron muertos en un ataque contra un restaurante de Kabul. Los talibanes reivindicaron el ataque, que se cobró la vida de nuestros colegas Vadim Nazarov (Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán (UNAMA)), Wabel Abdallah (Fondo Monetario Internacional), y Nasreen Khan y Basra Hassan (Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia), junto con otros 17 civiles afganos e internacionales. Los años de conflicto en el Afganistán han acarreado situaciones trágicas para muchos. En este sentido, quisiera rendir especial homenaje a la



dedicación de esos funcionarios internacionales. Ante la transferencia prevista de la responsabilidad en materia de apoyo a la UNAMA, del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz al Departamento de Asuntos Políticos, mi Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos, Jeffrey Feltman, realizó una visita de familiarización a Kabul y Mazar-e-Sharif los días 13 a 15 de febrero. Este pronunció un mensaje de pésame tras el ataque de 17 de enero y expresó su reconocimiento por el personal de la UNAMA.

A. Acontecimientos políticos

4. Siguen en marcha los preparativos relativos a las próximas elecciones con respecto a la votación prevista para el 5 de abril. El periodo oficial de campaña para las elecciones presidenciales comenzó el 2 de febrero y el de los consejos provinciales, el 4 de marzo. Puede observarse una gran actividad política en todo el país.

5. El 5 de enero, el Presidente Hamid Karzai convocó una reunión con los 11 candidatos presidenciales en que destacó la necesidad de que las elecciones fueran transparentes e hizo hincapié en su compromiso de no injerencia por el Gobierno en el proceso. Desde el inicio de la campaña electoral, las pancartas y los carteles de los candidatos flanquean las carreteras y se han realizado mítines a gran escala en Kabul y en el resto del país. Una característica singular respecto de anteriores elecciones en el Afganistán ha sido el número de debates televisados, cuyo número ascendía a nueve al 25 de febrero, que ofrecían a los candidatos la oportunidad de explicar sus opiniones sobre temas diversos.

6. La violencia relacionada con las elecciones incluyó un intento de asesinato el 24 de enero contra un candidato a la vicepresidencia, Ismail Khan, antiguo Ministro de Recursos Hídricos y Energía y Gobernador de Herat. A esto le siguió la muerte a tiros de dos miembros del equipo de la campaña del candidato presidencial Abdullah Abdullah en Herat el 1 de febrero, y un tercero resultó muerto en Sari Pul el 7 de febrero. El convoy del Sr. Abdullah fue blanco de disparos cuando regresaba a Kabul desde Nangarhar el 19 de febrero, pero no resultó herido. A pesar de esos incidentes, no ha surgido ninguna amenaza estratégica a las elecciones. En un importante acontecimiento político que tuvo lugar a principios de enero, el líder de la facción opositora armada de Hezb-e Islami, Gulbuddin Hekmatyar, dio instrucciones a sus partidarios para que participaran en las elecciones. El 16 de febrero, un portavoz del grupo afirmó que el partido apoyaba la candidatura presidencial de Qutbuddin Helal, antiguo alto cargo del partido, que se presentaba como candidato independiente.

7. Los preparativos técnicos para las elecciones siguen estando más avanzados que los de anteriores elecciones en el Afganistán. El 31 de enero, el Ministerio del Interior finalizó una evaluación de los riesgos de seguridad de 7.168 centros electorales propuesta inicialmente por la Comisión Electoral Independiente. El Ministerio concluyó que las fuerzas de seguridad afganas podrían proteger el 94% de los centros electorales, aunque 796 de ellos eran considerados de alto riesgo. El 19 de febrero, la Comisión, habiendo examinado el asesoramiento recibido en materia de seguridad y sobre la base de sus propias evaluaciones, anunció una lista de 6.775 centros electorales, con 21.663 mesas electorales (12.705 para hombres y 8.958 para mujeres). El traslado de material electoral a las provincias comenzó el

12 de febrero. Además, al 14 de febrero, el proceso de inscripción complementaria de la Comisión había distribuido 3,5 millones de tarjetas de votante adicionales a quienes habían cumplido 18 años, habían perdido su tarjeta, o habían cambiado de domicilio desde los anteriores comicios. Alrededor del 35% de quienes recibieron nuevas tarjetas eran mujeres. Para que pueda votar el mayor número de electores, este proceso continuará a nivel provincial hasta dos semanas antes del día de la votación.

8. El 6 de enero, la Comisión Independiente de Quejas Electorales remitió denuncias de violaciones graves de los derechos humanos, crímenes de guerra o corrupción contra cinco candidatos presidenciales a la Oficina del Fiscal General para que se investigaran en profundidad. El 15 de enero, esta anunció que los casos se habían cerrado por falta de pruebas. La Comisión prosiguió el escrutinio de la elegibilidad de los 2.713 candidatos a los Consejos Provinciales. El 26 de enero, la Comisión anunció 25 inhabilitaciones sobre la base de criterios educativos o de edad, y otras 19 el 16 de febrero. Esta nueva institución siguió estableciendo su infraestructura y capacidad organizativa. El 16 de enero se presentó a los donantes un plan estratégico y operacional provisional, y el 4 de febrero se publicaron procedimientos para inscribir, archivar y resolver problemas y quejas electorales. El 11 de febrero, el Presidente Karzai aprobó el nombramiento de 102 comisionados provinciales de quejas. Es motivo de preocupación el escaso número de mujeres nombradas (solo seis en total), a pesar de los esfuerzos por aumentar la representación de la mujer.

9. El 22 de enero, la Comisión de Medios de Comunicación, órgano temporal establecido para el período electoral, emitió un reglamento enmendado que rige la conducta de los medios de comunicación durante las elecciones y, el 29 de enero, puso en marcha una serie de 10 seminarios regionales para explicar su mandato y reglamento a los profesionales de los medios de comunicación. La observación de los comicios correrá principalmente a cargo de grupos afganos y se complementará con misiones internacionales a petición de las autoridades afganas. Al 2 de febrero, la Comisión Electoral Independiente había acreditado a 1.027 observadores nacionales (de 53 entidades nacionales de observación) y a 106 observadores internacionales (de 3 entidades internacionales de observación), así como a 135 agentes de partidos políticos (de 24 partidos). Se ha acreditado también a un total de 519 representantes de los medios de comunicación (375 nacionales y 144 internacionales). Entre el 13 y el 24 de enero, un equipo de exploración de la Unión Europea visitó el Afganistán, y el 23 de enero la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa publicó el informe de su equipo de exploración, que prevé el despliegue de un equipo de apoyo electoral integrado por 15 miembros.

10. Los avances hacia el establecimiento de un proceso de paz oficial con la oposición armada siguieron siendo limitados. El 22 de diciembre, una declaración atribuible a los talibanes negó que un antiguo vicecomandante, Mullah Abdullah Ghani Baradar, que permanecía en el Pakistán tras su puesta en libertad, estuviera autorizado para entablar un diálogo oficial en su nombre. El 12 de febrero, un antiguo oficial de la era de los talibanes, Agha Jan Mutasim, anunció que varios dirigentes del movimiento se habían reunido en Dubái (Emiratos Árabes Unidos) y habían acordado iniciar un “diálogo entre afganos” que incluiría al Gobierno del Afganistán, los talibanes y otros grupos insurgentes. El 15 de febrero, el Consejo Superior de la Paz del Afganistán y, un día después, el Consejo Nacional de Seguridad del Afganistán acogieron con beneplácito el anuncio de Mutasim. El 19 de

febrero, una declaración de los talibanes desmintió la participación en la reunión de Dubái y cualquier tipo de conversaciones de paz con las autoridades afganas y afirmó que Mutasim no era un oficial del movimiento ni lo representaba.

11. Al 31 de diciembre, la secretaría conjunta del Programa Afgano de Paz y Reintegración informó de que un total de 7.796 personas se habían sumado al Programa y que se habían aprobado 164 proyectos de pequeñas donaciones en 25 provincias, lo que proporcionaba oportunidades de empleo a corto plazo. En el marco de los esfuerzos continuos a favor de un entorno propicio para la paz, una delegación del Consejo Superior de la Paz visitó la Arabia Saudita entre el 28 de diciembre y el 2 de enero para asistir a una reunión de eruditos religiosos de la Organización de Cooperación Islámica (OCI). Hubo una respuesta positiva de la OCI a la propuesta del Consejo de constituir un grupo de trabajo de ulemas internacionales para contrarrestar las explicaciones religiosas que fomentan la violencia de los militantes en el Afganistán. El 21 de enero, el comité de mujeres del Consejo puso en marcha una campaña nacional titulada “Llamamiento de las mujeres afganas a favor del alto el fuego y la paz”, que tenía por objeto reunir 300.000 firmas y que pedía la cesación de las hostilidades armadas. Mientras tanto, la UNAMA siguió facilitando el diálogo local para mitigar las tensiones entre etnias y entre tribus y fomentar la confianza entre las comunidades. Se celebraron reuniones en las provincias de Jawzjan, Kunduz, Logar, Maidan Wardak, Paktya y Takhar, con la participación de funcionarios gubernamentales locales, dirigentes comunitarios tradicionales y la sociedad civil. En enero, la UNAMA también puso en marcha una serie de seminarios para promover el papel de los ulemas afganos en apoyo de la celebración pacífica de las elecciones, que agrupaba a clérigos y eruditos religiosos de las provincias de Badghis, Ghor, Herat, Kunar, Laghman, Nangarhar y Nuristan.

12. Aún no se ha firmado el acuerdo bilateral del Afganistán en materia de seguridad con los Estados Unidos de América. El Presidente Karzai siguió reafirmando las condiciones que había enumerado al concluir la loya jirga consultiva en noviembre, incluida la puesta en marcha oficial de un proceso de paz. El 21 de diciembre se iniciaron las negociaciones entre la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) y el Afganistán relativas a un acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas a fin de proporcionar un marco jurídico para cualquier misión de capacitación y asesoramiento después de 2014. La OTAN ha afirmado que este solo puede concertarse después de que se firme un acuerdo bilateral con los Estados Unidos de América.

13. El 13 de febrero, el Gobierno del Afganistán liberó a 65 presos cuya custodia había sido transferida por los Estados Unidos. La Embajada de los Estados Unidos en Kabul condenó la liberación de lo que denominó “detenidos peligrosos” vinculados a delitos graves y afirmó que esta iba en contra de los compromisos contraídos en virtud de un memorando de entendimiento de 2012. El 17 de febrero, Abdul Raqib Takhari, antiguo ministro de repatriación del régimen talibán que había sido incluido en la Lista del régimen de sanciones en virtud de lo dispuesto en la resolución [1988 \(2011\)](#) del Consejo de Seguridad, resultó muerto en Peshawar. El Gobierno del Afganistán lo calificó de “mártir de la paz” y transportó el cadáver a su provincia natal de Takhar para que recibiera sepultura.

B. Acontecimientos relativos a la seguridad

14. La situación de la seguridad en el Afganistán permaneció inestable. Las Naciones Unidas registraron 20.093 incidentes de seguridad en el Afganistán en 2013, cifra solamente superada en 2011 en lo que respecta al nivel de violencia visto desde la caída del régimen de los talibanes. De esos incidentes, el 70% se registró en el este, el sudeste y, en particular, en el sur. La provincia de Kandahar fue escenario del 13% de todos los incidentes en 2013. Desde el punto de vista táctico, los enfrentamientos armados y los artefactos explosivos improvisados representaron el 75% del total de incidentes en 2013, y los primeros aumentaron un 51% con respecto a 2012. Las fuerzas afganas han demostrado ser capaces de defender el territorio contra los ataques de elementos antigubernamentales y de recuperar terreno, si bien han sufrido un número considerable de bajas. Un ejemplo de ello es un ataque de los insurgentes el 23 de febrero en la provincia de Kunar, en que al menos 19 soldados del Ejército Nacional Afgano resultaron muertos y otros 6 siguen desaparecidos. El incremento de los enfrentamientos armados se entiende como una consecuencia del aumento de la intensidad de las operaciones por las fuerzas de seguridad afganas y los ataques por parte de elementos antigubernamentales centrados en las fuerzas afganas durante la transición. A lo largo de 2013, en las provincias del este y el sur se intensificaron los ataques de diversos grupos, incluidos los Tehrik-e-Taliban, los Lashkar-e-Tayyiba y los Lashkar-i-Jhangvi, además de los talibanes afganos. En el norte del Afganistán, el Movimiento Islámico del Uzbekistán siguió realizando operaciones en distritos remotos y montañosos y planteando un grave desafío para la paz, la seguridad y la estabilidad. Prosiguió el uso táctico de los atentados suicidas por la oposición armada, con 107 incidentes de este tipo registrados en el Afganistán en 2013, 18 de ellos en Kabul, frente a 101 en 2012, 7 de ellos en Kabul.

15. A mediados de enero, el Ejército Nacional Afgano contaba con 193.427 efectivos, incluidos 7.300 efectivos militares que prestaban servicios en la Fuerza Aérea Afgana. Las deficiencias que aún existían se encontraban en gran medida en el plano estratégico y de gestión del presupuesto, así como en materia de capacidad especializada en ámbitos como la aviación, las medidas para hacer frente a los artefactos explosivos improvisados y los servicios de inteligencia. La tasa de eliminación natural de puestos, en torno al 34% en 2013, sigue siendo motivo de gran preocupación. El 8 de enero, el Ministerio del Interior abrió su primera academia de formación especializada en la desactivación de artefactos explosivos improvisados, con el fin de capacitar a unos 1.500 agentes de policía al año. El 14 de enero, la Coronel Jamila Baez fue nombrada jefa de policía de un distrito de Kabul, lo que la convierte en la primera mujer en ocupar un puesto de ese tipo. En vista de que las mujeres solo representan alrededor del 1% del personal de policía, el 21 de enero el Ministerio puso en marcha una estrategia para lograr una mayor integración de las agentes en la Policía Nacional del Afganistán con medidas de protección para prevenir los abusos. El Ministerio también tiene previsto capacitar a 13.000 mujeres para hacer registros corporales en los centros electorales el día de los comicios. Hasta fines de 2013, el Fondo Fiduciario para el Orden Público en el Afganistán, administrado por las Naciones Unidas, había sufragado los sueldos de 145.199 agentes de policía.

16. Por otra parte, la iniciativa de seguridad de la Policía Local Afgana continuó ampliándose, con 27.000 agentes en 142 distritos a mediados de febrero, y está previsto que su número ascienda a 30.000 para finales de 2014. El 9% de todos los incidentes de seguridad en 2013 se dirigieron contra su personal. Al estar destinados en zonas inestables y desempeñar a veces funciones para las que están mal equipados y sin capacitación suficiente, pueden representar un blanco fácil. Muchas comunidades han informado de una mejora de la seguridad debido a la presencia de la Policía Local Afgana. Al mismo tiempo, la UNAMA siguió documentando las violaciones de los derechos humanos cometidas por algunos agentes de la Policía Local Afgana, incluidos castigos y ejecuciones sumarias y casos de intimidación, registros ilegales y extorsión. Entre el 1 de noviembre de 2013 y el 31 de enero de 2014, la UNAMA registró 14 civiles muertos y 18 heridos por la Policía Local Afgana, cifra cuatro veces mayor con respecto al mismo período de 2012/13.

17. En lo que respecta a los acontecimientos relacionados con la seguridad que afectan negativamente a la población afgana y a la capacidad de las Naciones Unidas para realizar las tareas y actividades encomendadas, en el período de que se informa se registró un número sin precedentes de incidentes de seguridad. Ello se debe, al menos en parte, a las condiciones meteorológicas inusualmente benignas, a raíz de lo cual las operaciones de las distintas partes se vieron menos obstaculizadas de lo normal. Del 16 de noviembre de 2013 al 15 de febrero de 2014, se registraron 4.649 incidentes de seguridad, lo que representa un aumento del 24% con respecto al mismo período de 2012/13. Entre el 16 de noviembre de 2013 y el 15 de febrero de 2014 se registraron 35 ataques suicidas, frente a 17 ataques durante el mismo período de 2012/13. Diez de ellos tuvieron lugar en la capital, frente a cinco durante el mismo período del año anterior. El ataque coordinado de 17 de enero en un restaurante de Kabul, en que murieron cuatro miembros del sistema de las Naciones Unidas, fue el ataque más mortífero contra civiles extranjeros desde 2001: 13 civiles internacionales y 8 civiles afganos resultaron muertos. Los talibanes se responsabilizaron del ataque. Entre el 16 de noviembre de 2013 y el 15 de febrero de 2014 se registraron otros 21 incidentes de seguridad, que afectaron directa o indirectamente a las Naciones Unidas. La mayoría fueron actos delictivos o de intimidación contra personal nacional. Dos convoyes de las Naciones Unidas fueron blanco de disparos en Nangarhar, que causaron heridas a tres escoltas policiales, y un helicóptero de la UNAMA sufrió daños leves al ser blanco de disparos de armas pequeñas en dirección a Gardez.

18. A lo largo de 2013 aumentaron los incidentes relacionados con minas y restos explosivos de guerra, que provocaron 455 bajas, incluidas 129 muertes, frente a 367 bajas y 91 muertes en 2012. En el período de que se informa, 28 campos de batalla y 214 campos de minas en 31 comunidades fueron despejados por asociados en las actividades relativas a las minas con el apoyo de las Naciones Unidas, y otros tres distritos fueron declarados libres de minas. Se estima que aún había 4.171 campos de minas en 33 provincias. Además de hacer frente al legado del conflicto anterior, las Naciones Unidas están elaborando una estrategia con la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad (ISAF) para eliminar los restos explosivos de guerra en bases militares, polígonos de tiro y sitios de demolición, lugares en que se han utilizado municiones aéreas y campos de batalla recientes. Será clave en esta estrategia definir el alcance de la cuestión. Hasta la fecha, la Fuerza ha proporcionado a las Naciones Unidas coordenadas correspondientes a 231 lugares de lanzamiento aéreo y campos de batalla y 331 polígonos de tiro.

C. Cooperación regional

19. El Afganistán sigue colaborando activamente con sus vecinos y promoviendo la cooperación regional. Esto incluye su función de liderazgo en el Proceso de Estambul sobre Seguridad y Cooperación Regionales para un Afganistán Seguro y Estable, esfuerzos para fortalecer el diálogo político y progreso en las medidas de fomento de la confianza. El 17 de enero, la India organizó una reunión de funcionarios de alto nivel en Nueva Delhi. Los Estados miembros del “Corazón de Asia” y los países que prestan apoyo y las organizaciones se centraron en las cuestiones de seguridad, incluidas la circulación de elementos extremistas y la importancia de la cooperación regional en materia de energía para el desarrollo económico y la estabilidad, así como en el examen de los progresos con respecto a las seis medidas de fomento de la confianza convenidas y las modalidades de financiación para el Proceso. Entre el 2 y el 11 de febrero, en relación con la medida de fomento de la confianza relacionada con la gestión de desastres, el Japón convocó a funcionarios de Kazajistán, el Pakistán y Turquía con el fin de intercambiar información y mejores prácticas. Los días 26 y 27 de febrero, el Afganistán fue el anfitrión de un seminario sobre la financiación del terrorismo, como parte de la medida de fomento de la confianza relacionada con la lucha contra el terrorismo. También están en marcha los preparativos para la sexta Conferencia de Cooperación Económica Regional sobre el Afganistán, que se celebrará en Kabul el 26 de marzo.

20. También hay iniciativas en curso para fortalecer los vínculos bilaterales entre el Afganistán y otros países de la región. El 8 de diciembre, el Presidente Karzai visitó Teherán y acordó con el Presidente de la República Islámica del Irán, Hassan Rouhani, que ambos países colaborarían en pro de un pacto amplio de amistad y cooperación que abarcaría una cooperación a largo plazo en materia política, económica, cultural y de seguridad y la paz y la seguridad regionales. El 26 de febrero, al margen de una reunión de la Unión Parlamentaria de la OCI celebrada en Teherán, el Presidente de la Wolesi Jirga se reunió con el portavoz del Majlis de la República Islámica del Irán. El 12 de diciembre, el Presidente Karzai visitó la India, donde, junto con el Primer Ministro, Manmohan Singh, puso de relieve el compromiso del Afganistán con la cooperación, la integración y el desarrollo regionales, por medios como el Proceso de Estambul. Ambos dirigentes también se comprometieron a apoyar, junto con la República Islámica del Irán, el desarrollo de nuevas rutas comerciales y de tránsito. A ello le siguió la visita del Ministro de Relaciones Exteriores de la India a Kandahar el 15 de febrero para inaugurar la Universidad Nacional de Ciencias y Tecnología Agrícolas del Afganistán con el Presidente Karzai. El 7 de febrero, al margen de los XXII Juegos Olímpicos de Invierno en Sochi (Federación de Rusia), el Presidente Karzai se reunió con el Presidente de China, Xi Jinping, quien afirmó que China estaba dispuesta a seguir prestando asistencia a la reconstrucción del Afganistán y a seguir alentando las inversiones. También reiteró el apoyo a la celebración de unas elecciones presidenciales sin tropiezos y a un proceso de reconciliación nacional dirigido y protagonizado por los afganos. El 22 de febrero, el Ministro de Relaciones Exteriores de China visitó Kabul y se reunió con el Presidente Karzai y otros altos funcionarios. El 13 de febrero, el Presidente Karzai viajó a Ankara con motivo de la octava Cumbre Trilateral con el Presidente de Turquía y el Primer Ministro del Pakistán. Una declaración conjunta celebró el impulso positivo en las relaciones bilaterales entre el Afganistán y el Pakistán, incluido el fortalecimiento de las

relaciones comerciales y económicas. Se recalcó la necesidad de que prosiguiera la cooperación regional e internacional para el desarrollo en apoyo de la estabilización del Afganistán. El 22 de febrero, el Ministro de Finanzas del Pakistán encabezó una delegación de alto nivel a Kabul para asistir al noveno período de sesiones de la Comisión Económica Mixta del Afganistán y el Pakistán y también visitó diversos proyectos en el Afganistán finalizados con la asistencia del Pakistán.

21. Mi Representante Especial, Ján Kubiš, continuó las actividades de extensión incluidas en su mandato relacionadas con la cooperación regional. El 13 de diciembre, visitó Ashgabat, donde se reunió con el Presidente de Turkmenistán, Gurbanguly Berdimuhamedov, y deliberó sobre la importancia del acceso de la asistencia humanitaria y de los proyectos de infraestructura para el Afganistán. El 22 de enero, asistió a una reunión de Viceministros de Relaciones Exteriores de miembros de la Organización de Cooperación de Shanghai, celebrada en Moscú, y deliberó sobre las amenazas comunes, incluidos el tráfico de drogas y los grupos terroristas, y la necesidad de aumentar el comercio y la inversión transfronterizas. Entre el 23 y el 25 de febrero visitó Islamabad para celebrar consultas con el Gobierno del Pakistán.

III. Derechos humanos

22. El 8 de febrero de 2014, la UNAMA publicó su informe anual de 2013 sobre la protección de los civiles en los conflictos armados. El informe documentó 2.959 civiles muertos y 5.656 civiles heridos (8.615 bajas civiles) en 2013, lo que representa un aumento general del 14% frente a 2012, con un aumento del 7% en el número de civiles muertos. El informe atribuyó el 74% de todas las bajas civiles en 2013 a elementos antigubernamentales (2.311 civiles muertos y 4.063 heridos) y el 11% a las fuerzas progubernamentales (8% a las fuerzas afganas y 3% a las fuerzas militares internacionales, con 341 muertos y 615 heridos). El 10% del total se atribuyó a enfrentamientos sobre el terreno entre elementos antigubernamentales y fuerzas progubernamentales en que murieron civiles en el fuego cruzado, y el 5% restante se debió principalmente a los restos explosivos de guerra; ambos porcentajes experimentaron una tendencia al alza en 2013.

23. Entre el 1 de noviembre y el 31 de enero, la UNAMA documentó 572 civiles muertos y 1.066 civiles heridos, lo que representa un aumento del 15% en el número de bajas civiles con respecto al mismo período de 2012/13. Durante ese período, los elementos antigubernamentales fueron responsables del 76% de las bajas civiles y las fuerzas progubernamentales lo fueron del 9%. El 15% restante de las bajas civiles no pudo atribuirse a ninguna de las partes y se debió principalmente a enfrentamientos sobre el terreno, bombardeos transfronterizos o restos explosivos de guerra.

24. El Equipo de Tareas de Vigilancia y Presentación de Informes sobre los Niños y los Conflictos Armados del país continuó recibiendo denuncias de incidentes de violaciones graves de los derechos del niño. Entre el 1 de noviembre y el 31 de enero, 104 niños murieron y 254 resultaron heridos como consecuencia del conflicto. La detonación de artefactos explosivos improvisados fue la principal causa de las víctimas infantiles y provocó la muerte de 48 niños y lesiones en otros 67. Los enfrentamientos sobre el terreno, que incluyeron fuego cruzado, tiroteos, y ataques de artillería, cohetes, morteros y granadas de mano, se saldaron con 37 niños muertos y otros 133 heridos. Las municiones sin detonar, los restos explosivos de guerra y las minas terrestres se cobraron la vida de 13 niños y causaron lesiones a otros 41 niños.

25. El 8 de diciembre, la UNAMA publicó un informe titulado “A way to go: an update on implementation of the law on elimination of violence against women in Afghanistan”. El informe, que se basaba en consultas con 200 funcionarios y el seguimiento de cerca de 500 casos de violencia contra las mujeres en 18 provincias entre octubre de 2012 y septiembre de 2013, arrojó resultados dispares. Si bien el registro de los incidentes denunciados había aumentado un 28% con respecto al período anterior de 12 meses, el uso de la ley de 2009 como base para la formulación de cargos y las condenas había aumentado solo el 2%. En general, había disminuido el número de autos de procesamiento penal presentados por los fiscales en casos de violencia contra la mujer. El 1 de marzo, la Viceministra para Asuntos de la Mujer presentó el informe del Gobierno sobre la situación de la aplicación de la ley, en consonancia con los compromisos contraídos en el Marco de Tokio para la Rendición Mutua de Cuentas. Sobre la base de investigaciones realizadas en 32 de las 34 provincias del Afganistán, este se hizo eco de muchas de las conclusiones de la Misión. La disponibilidad de datos de referencia es un elemento fundamental en la elaboración y aplicación de un plan de acción gubernamental para subsanar las deficiencias detectadas. Se expresó preocupación por el artículo 26 del código de procedimiento penal, aprobado por la Asamblea Nacional, que prohibía interrogar como testigos a familiares de los acusados, lo que impedía el procesamiento efectivo de muchos casos de violencia contra la mujer. El 23 de febrero, el Presidente Karzai hizo suyo el código y luego enmendó el texto del artículo 26 que prohibía el testimonio de familiares, mediante un decreto legislativo.

26. El 28 de enero se publicaron las conclusiones del examen quinquenal de acreditación de la Comisión Independiente de Derechos Humanos del Afganistán, en que se aplazaba por un año la decisión sobre su categoría. El Comité Internacional de Coordinación de las Instituciones Nacionales de Derechos Humanos, si bien expresó un gran respeto por la labor y la eficacia de la Comisión, observó con preocupación el proceso de nombramiento de nuevos comisionados por el Gobierno, la proporción entre hombres y mujeres y la dependencia de la financiación de los donantes. El Comité destacó la necesidad de que la Comisión abordara esas cuestiones con el Gobierno del Afganistán en noviembre de 2014 a más tardar; de lo contrario, se recomendaría rebajar su clasificación a la categoría “B”.

27. La UNAMA siguió realizando visitas a centros de detención gestionados por afganos para observar el trato dado a los detenidos relacionados con el conflicto. En el período de que se informa, se visitaron 54 centros de detención gestionados por la Dirección Nacional de Seguridad, la Policía Nacional del Afganistán, la Dirección Central de Prisiones y el Ejército Nacional Afgano en 20 provincias. La población penitenciaria general del Afganistán aumentó de 12.000 reclusos en 2008 a 29.000 en enero de 2014, con un aumento del número de huelgas de hambre por las condiciones de detención, además de la aplicación divergente de la liberación de presos. Un grupo de presas en Mazar-e-Sharif realizaron una huelga de tres días en enero para denunciar la puesta en libertad de hombres presos que estaban acusados de delitos graves, mientras que no se atendían sus casos, muchos de ellos relacionados con “delitos morales” que no estaban tipificados por ley. El mismo mes, 22 presos en la provincia de Ghor protestaron en contra de sus condenas. La UNAMA y los organismos especializados están trabajando para mejorar la capacitación y la infraestructura penitenciaria, centrándose inicialmente en las provincias de Takhar, Jawzjan, Kunduz y Kabul.

IV. Aplicación del proceso de Kabul y coordinación de la asistencia para el desarrollo

28. El 15 de enero, el presupuesto nacional del Afganistán para el ejercicio económico correspondiente a 2013 (21 de diciembre de 2013 a 20 de diciembre de 2014) fue aprobado por la cámara baja de la Asamblea Nacional, o Wolesi Jirga. De un total de 7.600 millones de dólares, un 65% se ha destinado a gastos de ejecución y un 35% al desarrollo. El sector de la seguridad por sí solo ha recibido 3.400 millones de dólares. El 11 de febrero, el Ministerio de Finanzas anunció la asignación de 1 millón de dólares a cinco provincias en el marco de su programa piloto de presupuestación provincial. Los resultados del programa piloto servirán para evaluar las perspectivas de aplicación de una política fiscal descentralizada más general.

29. Los participantes en la reunión especial de 29 de enero de la Junta Mixta de Coordinación y Supervisión evaluaron los progresos logrados con respecto al cumplimiento de los compromisos del Marco de Tokio para la Rendición Mutua de Cuentas y empezaron a elaborar un programa orientado al futuro de cara a una conferencia ministerial sobre el desarrollo del Afganistán que se celebrará en 2014. La UNAMA facilitó la participación de la sociedad civil en el proceso, así como las conversaciones entre el Gobierno y la comunidad internacional relativas a la preparación de un informe conjunto sobre los progresos logrados con respecto a productos concretos. Con el fin de alentar la continuidad de los programas afganos en materia económica y de desarrollo durante la transición política, se invitó a los 11 candidatos presidenciales a asistir a la reunión en calidad de observadores. Los representantes internacionales reafirmaron su compromiso a largo plazo con el Afganistán, vinculándolo a un impulso continuado con respecto a la buena gobernanza y un programa basado en los derechos, en particular la protección de los avances en las esferas de los derechos humanos y los derechos de la mujer. Se destacó que para que el Afganistán fuera más autosuficiente era fundamental acelerar los avances en materia económica y de desarrollo, incluido el cumplimiento de los compromisos clave contra la corrupción y los parámetros del Fondo Monetario Internacional, además de luchar contra la economía ilícita. El Gobierno aseguró a los asociados internacionales su compromiso con el calendario electoral y, a su vez, solicitó mejoras en la rendición de cuentas de los donantes y el compromiso con su política de gestión de la ayuda. Casi todos los candidatos presidenciales se comprometieron a seguir avanzando con respecto al Marco de Tokio para la Rendición Mutua de Cuentas.

30. El Banco Mundial presentó un panorama general de las perspectivas económicas del Afganistán. El país seguía dependiendo en gran manera de la ayuda. Después de una cosecha agrícola extraordinaria en 2012, el crecimiento se redujo a una cifra estimada del 3,1% en 2013, mientras que la recaudación de ingresos se redujo al 9,6% del producto interno bruto (PIB). Este último dato parece deberse a la desaceleración económica y a que la recaudación de ingresos sigue aplicándose de forma precaria. La incertidumbre económica puede verse también, por primera vez, en la disminución en un 43% del número de empresas inscritas en los siete primeros meses de 2013. Siguen existiendo enormes desafíos en los ámbitos de la reducción de la pobreza, la creación de empleo y la prestación de servicios. El PIB *per capita* sigue siendo el más bajo de Asia y está entre los 20 más bajos del mundo, los niveles de alfabetización se sitúan en torno al 25%, y existe la presión derivada

de la incorporación anual de unas 400.000 personas al mercado de trabajo. El 19 de enero, en un intento por aumentar la fuerza de trabajo calificada del país, los Ministerios de Educación y Trabajo, Asuntos Sociales, Mártires y Discapacitados, junto con las Naciones Unidas, pusieron en marcha la primera estrategia del Afganistán de educación y formación técnica y profesional con el fin de desarrollar los recursos humanos que el país necesita.

31. Los esfuerzos de la Misión en materia de estado de derecho se centran cada vez más en las controversias sobre tierras y su ordenación. En enero, a petición de la Autoridad de Tierras del Afganistán, la UNAMA comenzó a copresidir un grupo de trabajo sobre la ordenación de tierras. Este agrupa a los donantes internacionales y a los encargados de aplicar programas relacionados con la reforma de las tierras y con las tierras y aboga por encontrar soluciones viables a las disputas prolongadas que han contribuido a los desplazamientos en muchas partes del país.

V. Asistencia humanitaria

32. El 16 de diciembre, la Secretaria General Adjunta de Asuntos Humanitarios y Coordinadora del Socorro de Emergencias, Valerie Amos, presentó los planes generales de asistencia humanitaria para 2014, incluida una solicitud de financiación por valor de 406 millones de dólares para el Afganistán. El Plan Común de Acción Humanitaria para el Afganistán estima que 5,4 millones de personas necesitarán acceso a servicios de salud este año, incluida la atención traumatológica de emergencia, lo cual es una gran prioridad habida cuenta de que las necesidades actuales superan enormemente la capacidad de respuesta. En el plan también se da prioridad a la asistencia a 2,2 millones de personas que se ha determinado que se encuentran en una situación de inseguridad alimentaria muy grave. El tercer grupo que se ha determinado que tiene necesidades graves no atendidas son los desplazados internos.

33. En 2013, según los datos disponibles, el número de nuevos desplazados a causa del conflicto ascendió a 124.000 personas, lo que supone un aumento del 25% con respecto a 2012. De ese modo, el total acumulativo de desplazados internos en el Afganistán registrado por las Naciones Unidas ascendió a más de 630.000 personas procedentes de 20 de las 34 provincias. Las provincias de Helmand, Maidan Wardak, Faryab y Nangarhar registraron los niveles más altos de desplazamientos, lo que refleja el aumento de los enfrentamientos sobre el terreno. Además la persistencia de la sequía en la región occidental contribuyó al desplazamiento de unas 1.000 familias a fines de 2013, que inicialmente se desplazaron a Chaghcharan, en la provincia de Ghor, y posteriormente a Herat. Entre mediados de diciembre de 2013 y mediados de febrero de 2014, se prestó asistencia para afrontar el invierno a las poblaciones vulnerables, incluidos 35.000 desplazados internos, en las provincias de Wardak, Nuristan, Ghor, Ghazni, Paktya y Faryab y a otras 30.000 personas en asentamientos informales en Kabul, Mazar-e-Sharif y Herat y alrededores. El 11 de febrero, el Gobierno del Afganistán, con el apoyo de las Naciones Unidas, presentó una política nacional sobre desplazamientos internos. En ella se establecen las funciones y responsabilidades de los diferentes ministerios y organismos del Gobierno y sus asociados humanitarios y para el desarrollo, incluidas las Naciones Unidas. Ahora debe formularse una estrategia de aplicación. El regreso de refugiados al Afganistán disminuyó en un 59% en 2013 con respecto a 2012, con la repatriación voluntaria de 38.766 refugiados afganos.

34. Las campañas de vacunación siguieron tratando de lograr la erradicación de la poliomielitis en el Afganistán, uno de los últimos países en que aún se registran casos. En 2013 se registraron 14 casos, lo que supone un descenso con respecto a los 37 casos registrados en 2012 y los 80 casos registrados en 2011. Desde mediados de diciembre se llevaron a cabo tres campañas en los 41 distritos de mayor riesgo, gracias a lo cual se vacunó a más de 2,7 millones de niños menores de 5 años. Una de ellas se llevó a cabo en Kabul, donde se confirmó que un niño había contraído la enfermedad a principios de febrero, el primer caso registrado en la capital desde la caída del régimen de los talibanes. El programa contra la poliomielitis ha podido acceder a zonas que de otra manera resultan inaccesibles.

35. Entre enero y diciembre de 2013, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios registró 283 incidentes de seguridad relacionados con el personal, las instalaciones y los bienes de asistencia humanitaria en 33 provincias. Se trató de una combinación de ataques deliberados o accidentales que se saldaron con la muerte de 38 funcionarios, la detención o el arresto de 29 funcionarios, 50 funcionarios heridos y el secuestro de 84 funcionarios. Esto incluyó el breve secuestro, el 21 de enero, de 67 desminadores en Herat, lo que supone el mayor número de personal involucrado en un solo incidente en los últimos años.

36. El 22 de enero se estableció oficialmente el Fondo Humanitario Común, para el que los donantes habían prometido más de 30 millones de dólares hasta mediados de febrero. Este fondo canaliza las contribuciones de uso general hacia la asistencia basada en las necesidades, dando prioridad a las necesidades más urgentes señaladas en el Plan Común de Acción Humanitaria.

VI. Lucha contra los estupefacientes

37. Los días 6 y 23 de diciembre, la Policía de Lucha contra la Droga del Afganistán se incautó en Kabul de 64 kg de heroína y casi una tonelada métrica de opio. Las incautaciones fueron el resultado de operaciones dirigidas por la inteligencia afgana, que se multiplicaron por diez en 2013 con respecto a 2012. El 20 de enero, la Policía de Lucha contra la Droga descubrió y dismanteló un laboratorio de metanfetamina en la provincia de Herat, el tercero de este tipo detectado en el Afganistán el año pasado. Las incautaciones de drogas de síntesis aumentaron de 8 en 2010 a 54 en 2013.

38. Entre el 31 de diciembre y el 4 de enero se estableció un nuevo comité de lucha contra los estupefacientes, dirigido por el Gobernador de Badakhshan, para el distrito fronterizo de Eshkashem, que reunió a funcionarios gubernamentales, organizaciones de desarrollo, la sociedad civil y eruditos religiosos. El comité se creó como seguimiento de la conferencia ministerial transfronteriza entre el Afganistán y Tayikistán sobre el control de las drogas y los medios de vida, celebrada el año pasado y facilitada por las Naciones Unidas, que tenía por objeto intensificar los vínculos de las comunidades de Badakhshan (Afganistán) con las de la provincia autónoma de Gorno-Badakhshan y la provincia de Khatlon (Tayikistán). Está habiendo progresos en el establecimiento de grupos similares al otro lado de la frontera, con el objetivo último de crear comités conjuntos para facilitar el comercio y fomentar la confianza entre las comunidades transfronterizas.

39. El 17 de enero, el nuevo Ministro de Lucha contra los Estupefacientes se reunió en Viena con el Director Ejecutivo de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, Sr. Yury Fedotov, e hizo hincapié en que si la comunidad internacional no se comprometía en mayor medida sería difícil lograr un éxito duradero. Los días 28 y 29 de enero, el Ministerio de Lucha contra los Estupefacientes organizó en Kabul una conferencia relativa a la Declaración sobre las Relaciones de Buena Vecindad. En la conferencia participaron ministros y representantes de instituciones de lucha contra los estupefacientes de China, Irán (República Islámica del), el Pakistán, Tayikistán, Turkmenistán y Uzbekistán. Se alentó a que hubiera un mayor intercambio de información y a que mejoraran las operaciones fronterizas simultáneas conjuntas. El 10 de febrero, el Ministro del Interior celebró en Kabul una conferencia de donantes sobre lucha contra los estupefacientes. La lucha contra los estupefacientes es una de las tres principales prioridades del Ministro, que instó a la comunidad internacional a que siguiera desarrollando la capacidad de los organismos encargados de hacer cumplir la ley en ese ámbito.

VII. Apoyo a la Misión

40. Tras el cierre de 10 de sus oficinas sobre el terreno durante los últimos 18 meses, la UNAMA mantiene una presencia permanente sobre el terreno en 13 provincias. Las oficinas sobre el terreno consolidadas siguen constituyendo una plataforma nacional excepcional para realizar las actividades de divulgación y supervisión encomendadas. A pesar de los problemas en materia de seguridad, las oficinas sobre el terreno interactúan a diario con las comunidades y los funcionarios en los ámbitos de las provincias y los distritos, incluso en zonas en las que la Misión no tiene una presencia permanente. Se está procurando aprovechar al máximo el uso de la reducida flota de vehículos blindados de la Misión y mantener, e incluso en algunos casos aumentar, el número de misiones por carretera que se realizan. La UNAMA también ha prestado apoyo a más de 40 visitas fuera de Kabul llevadas a cabo en 2013 por la comunidad diplomática. La clausura de equipos provinciales de reconstrucción y el cierre de otras bases militares internacionales en todo el país han afectado al nivel de apoyo logístico de que dispone el personal de las Naciones Unidas sobre el terreno, por ejemplo, con un mantenimiento de menor intensidad de varios aeródromos regionales. Además, el personal ya no tiene acceso al anterior nivel de atención médica o a refugios de que disponía anteriormente en caso de emergencia.

41. Tras una reducción de 243 puestos en 2013, actualmente la UNAMA cuenta con 1.515 funcionarios (con una tasa de vacantes del 6%), de los cuales 345 son de contratación internacional y 1.170 de contratación nacional. Además, hay 71 voluntarios de las Naciones Unidas, 16 asesores militares y 3 asesores policiales. El 11 de enero, la UNAMA participó en la primera reunión del Comité Directivo de la Oficina Conjunta de Apoyo de Kuwait a fin de aclarar cuestiones relativas a la gobernanza, la gestión y la asignación de recursos. Tras meses de preparativos, el 1 de marzo se implantó en la Misión el proyecto Umoja de planificación de los recursos institucionales.

VIII. Observaciones

42. Una transición política legítima constituye la base de la estabilidad del Afganistán. Las trascendentales elecciones que se celebrarán el próximo mes supondrán la primera transferencia de poderes en el Afganistán de un Presidente electo a otro. Se sigue trabajando para que las elecciones presidenciales y a los consejos provinciales que tendrán lugar el 5 de abril se celebren dentro del marco legal y constitucional del Afganistán. Esas elecciones no serán perfectas, pero si se desarrollan de manera creíble y arrojan unos resultados que sean aceptados ampliamente proporcionarán un mandato para un nuevo liderazgo que permitirá hacer frente a los numerosos problemas que aquejan al país de forma que se reforzará su estabilidad y se fortalecerá la unidad nacional.

43. Los órganos del Afganistán encargados de dirigir el proceso electoral están encabezando las tareas y la labor llevada a cabo por la Comisión Electoral Independiente ha permitido que se progrese sin problemas recurriendo a unas disposiciones técnicas más avanzadas que las utilizadas en elecciones anteriores. La Comisión Independiente de Quejas Electorales se ha enfrentado a graves dificultades al tratar de fortalecer la capacidad institucional, que incluía estar presente en cada una de las 34 provincias del país, y al mismo tiempo cumplir sus principales obligaciones. Será trascendental la función de la Comisión de resolver las quejas electorales de forma transparente e imparcial. La labor de observación será otro elemento importante para crear confianza en el proceso electoral y aliento a los observadores nacionales, así como a los candidatos y agentes de los partidos, a que se aseguren de que haya una amplia cobertura geográfica. Doy la bienvenida a las organizaciones internacionales que enviarán misiones de observadores. Si bien las Naciones Unidas no desempeñan ningún papel en la administración de esas elecciones ni en la resolución de las cuestiones que se planteen al respecto, de acuerdo con su mandato y a petición de las autoridades afganas, seguirán prestando asistencia técnica al apoyo internacional al proceso y facilitando la coherencia a ese respecto.

44. Mi Representante Especial sigue reuniéndose con todos los interesados para apoyar el carácter inclusivo y la integridad del proceso. Si bien los esfuerzos que están realizando los contendientes para lograr un acuerdo mutuo no deben reemplazar a la voz del pueblo expresada en las urnas, son muy bien recibidos para evitar que se produzca una situación en que “el ganador se lo lleve todo”. Celebro que hasta la fecha la campaña haya sido enérgica, pero respetuosa. Recae en los candidatos, así como en las autoridades electorales, la enorme responsabilidad de ayudar a asegurar que el proceso electoral promueva la estabilidad y la unidad nacional. Insto a los candidatos y a sus partidarios a que cumplan las leyes electorales y presenten las quejas pertinentes ante las instituciones competentes.

45. Aliento a todos los ciudadanos afganos llamados a las urnas a que el 5 de abril se manifiesten respecto del futuro de su país. La participación de las mujeres, no solo como votantes, sino también como candidatas, trabajadoras electorales y observadoras, será un factor esencial para medir la representatividad de esas elecciones. Las instituciones y fuerzas de seguridad estatales deben mantenerse imparciales y celebro las claras instrucciones dadas por el Presidente Karzai en ese sentido. La libertad de los medios de comunicación y una cobertura equilibrada también son esenciales para que las elecciones sean justas. La seguridad será fundamental para garantizar que los votantes acudan y no se deberían infravalorar

las amenazas reales que se ciernen a ese respecto. Las instituciones de seguridad afganas están tomando las medidas pertinentes al respecto y el Ministerio del Interior, junto con los asociados nacionales e internacionales, se ha mostrado proactivo en la planificación de la seguridad a fin de permitir que se produzca la mayor participación posible. Las elecciones constituyen el ejercicio de sus derechos por parte de los ciudadanos y exhorto a todas las partes en el conflicto a que cumplan sus obligaciones a ese respecto.

46. El Afganistán se enfrenta a un conflicto complejo, en que hay un nexo entre grupos armados y redes de la delincuencia organizada que tienen sus propias agendas locales, nacionales y transnacionales que en ocasiones chocan. Es improbable que haya un proceso de paz o incluso conversaciones directas entre el Gobierno del Afganistán y los principales elementos de la oposición armada antes de las elecciones. No obstante, de los discursos de la campaña electoral y de las posiciones de los diferentes grupos religiosos, tribales y de la sociedad civil del Afganistán se desprende claramente que hay un deseo muy extendido de lograr la paz. Es esencial seguir trabajando para llegar a acuerdos que, a corto plazo, impidan y mitiguen el quebranto cada vez mayor que la violencia está ocasionando a los civiles. También se debería seguir actuando para ayudar al nuevo Gobierno a que empiece a adoptar con calma las primeras medidas destinadas a encontrar soluciones a más largo plazo. Las épocas de incertidumbre pueden acentuar las rivalidades entre comunidades y el sentimiento de marginación, que pueden ser explotados por los insurgentes. La labor llevada a cabo por la Misión en materia de diálogo en el ámbito de las comunidades y fomento de la confianza, incluida la atención que se está prestando recientemente a la contribución de los ulemas a la paz, constituye una aportación que puede pasar inadvertida pero que reviste una gran importancia. Seguirán estando a disposición del futuro Gobierno los buenos oficios interpuestos por las Naciones Unidas en apoyo de la reconciliación dirigida por los propios afganos.

47. El lugar que ocupe el Afganistán en la región será esencial para la estabilidad y la sostenibilidad a largo plazo conforme vaya disminuyendo la presencia de la comunidad internacional en su conjunto. Sigo considerando alentador el reconocimiento cada vez mayor de los intereses mutuos compartidos por el Afganistán y el Pakistán, que espero que sigan expandiéndose y ampliándose a medidas concretas en apoyo de la paz y la estabilidad, con el respaldo de la cooperación económica. Hay que celebrar el aumento de la participación regional mediante foros bilaterales, regionales y multilaterales complementarios. Parece que se acepta ampliamente que los retos y oportunidades a que se enfrenta el Afganistán respecto de la seguridad y la estabilidad de toda la región tienen un carácter compartido, dado que foros regionales, como la Organización de Cooperación de Shanghai, dirigen su atención al apoyo a las soluciones afganas. El Proceso de Estambul es peculiar en el sentido de que se trata de un mecanismo cuyo centro de atención prioritario es el Afganistán. En este foro está surgiendo un diálogo sustantivo cada vez más intenso sobre las medidas para lograr la estabilidad regional y en materia de seguridad energética y las Naciones Unidas seguirán prestando apoyo a la labor destinada a fomentar la confianza. Espero que los preparativos para la reunión a nivel ministerial que se celebrará en agosto en Tianjin (China) ofrezcan la oportunidad de lograr resultados prácticos y celebren el papel activo que está desempeñando China como anfitrión y promotor de la cooperación regional.

48. Las elecciones, como en cualquier país, acaparan gran parte de la actividad política. No obstante, la sostenibilidad económica del Afganistán sigue siendo una cuestión apremiante que no se puede ignorar. La reunión extraordinaria de la Junta Mixta de Coordinación y Supervisión celebrada el 29 de enero destacó la importancia de seguir avanzando en relación con los compromisos mutuos asumidos en Tokio, entre los que figuraba cumplir la agenda en los ámbitos de las reformas, la buena gobernanza y los derechos humanos, así como afrontar el déficit fiscal entre los ingresos y los gastos gubernamentales haciendo grandes esfuerzos para aumentar los ingresos. Un marco regulador apropiado es otro componente esencial para crear confianza, en especial conseguir avances en la aprobación de una legislación en las esferas de la lucha contra el blanqueo de dinero, la financiación para luchar contra el terrorismo y la minería, que son ámbitos cubiertos por los compromisos asumidos conforme al Marco de Tokio para la Rendición Mutua de Cuentas. En este entorno, una disminución rápida del excepcional grado de ayuda proporcionada al Afganistán implicaría graves riesgos y asimismo será esencial que la comunidad internacional pueda vislumbrar en los próximos años el cumplimiento de los compromisos financieros asumidos en Tokio y Chicago. Celebro que los candidatos presidenciales del Afganistán reconozcan la necesidad de seguir avanzando respecto de los compromisos mutuos relativos a las reformas y, en particular, la necesidad de prestar más atención a una agenda para lograr un desarrollo sostenible, inclusivo y con una base amplia y reducir la pobreza. También es importante el hincapié que hacen los candidatos en la creación de empleo para la floreciente población juvenil afgana. Puesto que está en juego la sostenibilidad económica del Afganistán, los preparativos para la conferencia ministerial sobre desarrollo prevista para finales de año no deben plantearse como habitualmente se ha hecho. Es necesario aplicar un enfoque sostenido en que se fijen prioridades respecto al desarrollo del Afganistán y las Naciones Unidas seguirán prestando asistencia con la coordinación de la ayuda internacional que se presta en ese ámbito.

49. Un elemento esencial en los preparativos de la reunión ministerial debe ser la tarea encaminada a reforzar la economía lícita y reducir la pujante economía ilícita. La producción de opio en el Afganistán alcanzó un nuevo máximo en 2013 y la oferta y la demanda de estupefacientes amenaza la salud y el bienestar de la población, la economía y el tejido institucional del país y de la región. A medida que otros sectores se contraen y los insurgentes recurren cada vez más al tráfico de drogas para financiarse, se corre un riesgo real de que surja un narcoestado. Los enfoques amplios que permitan hacer frente a este flagelo son una responsabilidad compartida que requiere una firme voluntad política por parte del Afganistán, la región y la comunidad internacional en su conjunto.

50. Los avances que ha conseguido el Afganistán en la protección y promoción de los derechos humanos desde 2001 han sido un factor que ha contribuido a la estabilidad, por frágil que sea. En medio de la incertidumbre causada por la transición, muchos afganos, en particular las mujeres, temen que se puedan desbaratar los logros conseguidos en materia de derechos humanos por conveniencia política a corto plazo. Sigue recayendo en el Gobierno la responsabilidad trascendental de comprometerse en mayor medida en la aplicación de la Ley de Eliminación de la Violencia contra la Mujer, dado que el número de enjuiciamientos y condenas respecto de esta parte fundamental de la legislación sigue siendo reducido. Celebro el primer informe del Gobierno sobre los progresos en la aplicación de la Ley. Otro avance digno de destacar es el compromiso asumido por

el Ministro del Interior de aumentar el número de agentes de policía mujeres y asegurar que reciben el apoyo adecuado. Celebro que el Presidente Karzai haya refrendado el Código de Procedimiento Penal, que es la culminación de una labor de muchos años, así como su intervención para asegurar que los autores de actos violentos, en particular los perpetrados contra mujeres, rindan cuentas ante la justicia. Medidas como estas contribuirán a crear confianza en el futuro del Afganistán, tanto a nivel nacional como internacional. En este sentido, exhorto a las autoridades afganas a que adopten todas las medidas necesarias para apoyar a la Comisión Independiente de Derechos Humanos del Afganistán en el desempeño de su papel trascendental como institución eficaz e independiente. El apoyo a los esfuerzos del Afganistán por reforzar los derechos humanos y el estado de derecho seguirá siendo una prioridad de las Naciones Unidas. En el sistema de las Naciones Unidas esos elementos y organismos que se dedican a apoyar el estado de derecho están colaborando cada vez más estrechamente para racionalizar y fortalecer esa labor.

51. El Afganistán sigue estando en el decil inferior de los países menos adelantados del mundo. Se prevé que aumenten las necesidades humanitarias, incluso como consecuencia de las víctimas civiles y el desplazamiento de poblaciones afectadas por el conflicto. En este contexto, la coordinación de la asistencia humanitaria seguirá siendo un componente fundamental de la labor de las Naciones Unidas en el Afganistán. El Plan Común de Acción Humanitaria de 2014 refleja un enfoque más centrado en cubrir las necesidades más acuciantes y exhorta a los donantes a mantener sus compromisos. El secuestro de 67 trabajadores dedicados a la remoción de minas es un recordatorio más de la peligrosidad del entorno en que se trabaja. No hay pruebas de que los trabajadores humanitarios se hayan convertido sistemáticamente en objetivo de los ataques; sin embargo, la naturaleza de la labor que desempeñan implica que a menudo las necesidades sean mayores donde los riesgos son más intensos. El acceso de los trabajadores dedicados a la vacunación ha sido facilitado por los dirigentes locales y se debe mantener ese acceso para lograr el objetivo mundial de erradicar la poliomielitis antes de 2018.

52. La incertidumbre domina el último año de transición del Afganistán y afecta a la situación política, de seguridad, económica y social. La presencia internacional se reducirá drásticamente y todavía no se ha tomado una decisión acerca del futuro liderazgo del Afganistán. En este contexto, es esencial reforzar la previsibilidad y la confianza, siempre que sea posible. Las Naciones Unidas han sido una fuerza que se ha mantenido en el Afganistán durante decenios. Su presencia en todo el país y las funciones que desempeña en materia de buenos oficios, derechos humanos, coordinación de la ayuda internacional y asistencia humanitaria seguirán siendo importantes. Las formas concretas en que la Organización pueda ayudar de la mejor manera posible al Afganistán y su pueblo irán variando en función de las circunstancias cambiantes. Cuando haya mayor claridad sobre los efectos políticos, en materia de seguridad y económicos del último año de la transición en el Afganistán se podrá examinar, junto con el Gobierno del Afganistán, el papel de las Naciones Unidas con mayor detenimiento. Por tanto, solicito al Consejo de Seguridad que prorrogue otros 12 meses el mandato de la UNAMA, que finaliza el 19 de marzo. Al hacerlo, reitero el compromiso de las Naciones Unidas de mantener su asociación con el Afganistán. También exhorto a los Estados Miembros a que sigan aportando los recursos necesarios para mantener nuestro compromiso y las actividades en todo el país.

53. Rindo de nuevo homenaje a nuestros compañeros fallecidos que han entregado su vida y han prestado sus servicios con dedicación y expreso mis más sinceras condolencias a sus familias. El atentado perpetrado el 17 de enero nos recordó una vez más los peligros a que se enfrentan los funcionarios nacionales e internacionales de las Naciones Unidas. Los ataques a objetivos civiles infringen todas las leyes y normas que rigen los conflictos armados y reitero mi más enérgica condena de esos actos. Todas las partes en el conflicto deben cumplir sus obligaciones con respecto a la protección de los civiles. Agradezco a todo el personal que se halla en el Afganistán, bajo el liderazgo de mi Representante Especial, Sr. Ján Kubiš, su constante labor en apoyo del pueblo de dicho país.

Anexo

Progresos realizados en relación con los parámetros

I. Seguridad

Parámetro: instituciones y procesos de seguridad afganos sostenibles y capaces de asegurar la paz y la estabilidad y de proteger a la población del Afganistán

<i>Indicadores de progreso</i>	<i>Criterios de medición</i>
Mayor número de agentes de la Policía Nacional Afgana y miembros del Ejército Nacional Afgano adiestrados, capacitados y operacionales de acuerdo con la estructura convenida	<ul style="list-style-type: none"> • A mediados de enero, el Ejército Nacional Afgano contaba con 193.427 efectivos, incluidos 7.300 efectivos militares que trabajaban en la Fuerza Aérea Afgana. A finales de 2013, la Policía Nacional Afgana contaba con 145.199 agentes • El 8 de abril de 2013, el Ministerio del Interior hizo pública su visión decenal en relación con la Policía Nacional Afgana y el propio Ministerio, en la que se trazaban planes para la policía civil, la participación de las comunidades y el reclutamiento de mujeres policías. En enero de 2014, el Ministerio también publicó su estrategia para la gestión de las mujeres policías a fin de que sirviera como orientación respecto de la protección de estas. Ambas iniciativas constituían un reflejo del asesoramiento técnico ofrecido por la comunidad internacional y la UNAMA
Elaboración de un plan de transición por etapas y sobre la base de condiciones para traspasar a las autoridades afganas el liderazgo en materia de seguridad, y progresos en la ejecución del plan	<ul style="list-style-type: none"> • El Presidente aprobó los tramos quinto y final de la transición el 18 de junio de 2013

II. Paz, reintegración y reconciliación

Parámetro: diálogo nacional y participación regional para llevar adelante procesos constructivos e inclusivos que fomenten un entorno político propicio para la paz

<i>Indicadores de progreso</i>	<i>Criterios de medición</i>
Preparación y desarrollo de procesos de paz, reintegración y reconciliación inclusivos en los planos nacional y regional	<ul style="list-style-type: none"> • A fines de diciembre de 2013, un total de 7.796 elementos antigubernamentales se habían registrado en el Programa Afgano de Paz y Reintegración, incluidos 693 comandantes y dirigentes. Desde el inicio del programa, se han aprobado 164 proyectos con pequeñas subvenciones en 25 provincias, que han beneficiado a las comunidades mediante el desarrollo

Indicadores de progreso

Criterios de medición

de la infraestructura y han ofrecido oportunidades de empleo a corto plazo para miembros de las comunidades y personas que se han reintegrado a estas

- A fin de apoyar la labor llevada a cabo por el Gobierno para estabilizar las principales zonas, en 2013 siguió ejecutándose el Programa Nacional de Desarrollo por Zonas, respaldado por las Naciones Unidas, habiéndose completado 22 proyectos en 10 provincias. Esos proyectos beneficiaron a 94.182 personas, por ejemplo, ofreciendo a los excombatientes oportunidades económicas alternativas
- Del 8 al 11 de enero de 2013, el Presidente Karzai visitó Washington D.C., acompañado del Presidente del Consejo Superior de la Paz, y conversó con el Presidente de los Estados Unidos de América y otros funcionarios sobre el apoyo al proceso de paz
- Los participantes en la tercera Conferencia Internacional de Cooperación Islámica para un Futuro Pacífico en el Afganistán, celebrada en Estambul los días 4 y 5 de marzo de 2013, pidieron que se resolvieran las diferencias mediante el diálogo y las negociaciones. La conferencia de seguimiento, celebrada en Kabul el 8 de abril de 2013, examinó las medidas prácticas para poner en marcha lo aprobado en Estambul. Los eruditos religiosos que participaron en la conferencia denunciaron los atentados suicidas por considerarlos contrarios al Islam
- El 18 de junio de 2013, los talibanes emitieron una declaración en que indicaron su disposición a lograr una solución política al conflicto del Afganistán. En Doha se abrió una oficina para celebrar conversaciones, en presencia de los oficiales talibanes designados y las autoridades de Qatar. La utilización por parte de los talibanes del nombre y los símbolos de su anterior régimen en la ceremonia de apertura desencadenó una reacción muy negativa del Gobierno del Afganistán y de la sociedad afgana en su conjunto. El 19 de junio, el Gobierno declaró que se aplazaría el diálogo hasta que se garantizara que el proceso iba a estar plenamente dirigido por los propios afganos. A continuación se cerró la oficina temporalmente

Indicadores de progreso

Criterios de medición

Mayor capacidad de las autoridades afganas para reunir información fundamentada, actualizada y precisa y facilitarla al Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución [1988 \(2011\)](#)

- Como respuesta a la petición que había hecho el Presidente Karzai durante una visita oficial realizada al Pakistán los días 26 y 27 de agosto de 2013, se puso en libertad a siete presos talibanes el 7 de septiembre de 2013, mientras que Mullah Baradar fue puesto en libertad el 21 de septiembre de 2013
- Una delegación del Consejo Superior de la Paz viajó a Islamabad del 19 al 21 de noviembre de 2013, en donde se reunió con el Primer Ministro y otros funcionarios gubernamentales para trabajar sobre iniciativas previamente acordadas. Durante una visita a Kabul realizada el 30 de noviembre de 2013, el Primer Ministro del Pakistán renovó su compromiso de facilitar las conversaciones con los talibanes
- En 2013, la UNAMA organizó cuatro cursos de formación en aptitudes de mediación para 73 personalidades afganas destacadas de cuatro provincias y apoyó siete iniciativas locales de paz, que dieron lugar a 21 encuentros para el diálogo a nivel local llevados a cabo en nueve provincias. Esas iniciativas dieron como resultado cinco declaraciones o acuerdos provisionales en apoyo de las medidas de reconciliación o fomento de la confianza entre comunidades
- Prosiguió la elaboración del plan de acción nacional conforme a la resolución [1325 \(2000\)](#) del Consejo de Seguridad a fin de promover el papel de la mujer en la prevención de los conflictos y su participación en el proceso de paz y las Naciones Unidas prestaron asistencia técnica y financiera al Ministerio de Relaciones Exteriores al respecto
- En 2013, el Gobierno del Afganistán proporcionó información fundamentada, actualizada y precisa al Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución [1988 \(2011\)](#), incluido un informe anual sobre la situación de las personas de cuya reconciliación se había informado y que el Comité había suprimido de la Lista durante 2012
- El 16 de abril, el Comité aprobó la inclusión en la Lista de una persona por haber fabricado artefactos explosivos improvisados para los talibanes y constituir una amenaza para la paz, la estabilidad y la seguridad del Afganistán

<i>Indicadores de progreso</i>	<i>Criterios de medición</i>
Mayor apoyo público al proceso de paz mediante la participación a nivel comunitario y con la sociedad civil	<ul style="list-style-type: none">• En 2013, se estableció 1 comité provincial de paz, con lo que el número total de esos comités ascendió a 33. El número de equipos provinciales de secretaría conjunta establecidos por el Programa Afgano de Paz y Reintegración aumentó a 33• La primera reunión del Consejo Superior de la Paz y los partidos políticos tuvo lugar el 16 de abril de 2013 para debatir acerca de las formas de lograr la unidad entre diferentes estratos de la sociedad afgana en apoyo del proceso de paz. El 2 de mayo de 2013 se celebró una reunión similar con el Consejo de Cooperación de los Partidos Políticos y Coaliciones del Afganistán• En abril y mayo de 2013, el Consejo Superior de la Paz celebró reuniones con representantes de la sociedad civil afgana para establecer un foro que permitiera hacer frente a las cuestiones que preocupaban a los distintos grupos de la sociedad civil y promover el carácter inclusivo del diálogo nacional para la paz• El 4 de julio de 2013, el Consejo Superior de la Paz participó en una conferencia titulada “Debate sobre la estrategia para la paz social”, organizada por un foro de grupos de la sociedad civil. Se acordó que la secretaría conjunta del Consejo y el foro establecerían conjuntamente un mecanismo para la aplicación de la estrategia• El 4 de agosto de 2013 se celebró en Kabul una conferencia conjunta del Consejo Superior de la Paz y los ulemas para debatir acerca de las formas de intensificar las actividades de divulgación utilizando las mezquitas y los centros religiosos a fin de promover la paz y la tolerancia• Durante la Semana de la Paz, celebrada en septiembre de 2013, el Consejo Superior de la Paz organizó en Jalalabad una conferencia regional sobre el papel de la mujer en el proceso de paz y en Kabul una conferencia internacional de ulemas sobre el Islam, la paz y la tolerancia y un encuentro del Consejo Superior de la Paz y la sociedad civil. Además, se celebraron unos 120 actos de divulgación en todo el país, a los que asistieron más de 25.000 personas, para promover la paz y la reconciliación

III. Gobernanza y creación de instituciones

Parámetro: ampliación de la autoridad gubernamental a todo el país mediante el establecimiento, en todos los niveles hasta el plano local, de instituciones democráticas, legítimas y responsables con capacidad para aplicar políticas y asumir progresivamente una mayor autonomía

Indicadores de progreso

Criterios de medición

Mayor capacidad de las autoridades e instituciones electorales independientes afganas para organizar y celebrar elecciones periódicas fidedignas, teniendo debidamente en cuenta la participación de la mujer y las cuotas garantizadas por la Constitución

- La Asamblea Nacional ratificó el marco jurídico de las futuras elecciones, que incluía la Ley Electoral y la Ley de Estructura, Deberes y Jurisdicción de la Comisión Electoral Independiente y la Comisión Independiente de Quejas Electorales. Las leyes fueron refrendadas por el Presidente en julio de 2013. La nueva legislación redujo la cuota de mujeres en los consejos provinciales del 25% al 20%
- La actualización de la inscripción electoral comenzó el 26 de mayo de 2013 y al 14 de febrero de 2014 se habían expedido un total de 3.507.682 tarjetas de votantes (un 34,6% a mujeres) a quienes habían cumplido 18 años, habían perdido su tarjeta anterior o habían cambiado de domicilio desde la celebración de las últimas elecciones
- Las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán expresaron su confianza en poder garantizar la seguridad de casi el 94% de los 7.168 centros electorales propuestos por la Comisión para las elecciones de 2014. El 19 de febrero, la Comisión Electoral Independiente anunció su lista de 6.775 centros electorales para el día de las elecciones, expresando un grado de confianza similar al de las Fuerzas de Seguridad
- El 31 de julio, fueron nombrados los nueve integrantes de la Comisión Electoral Independiente. La Comisión Independiente de Quejas Electorales se estableció el 15 de septiembre, tras lo cual, el 23 de septiembre se nombró a sus cinco miembros y se autorizaron los presupuestos iniciales de las Comisiones. Los comisarios de ambos órganos electorales fueron nombrados siguiendo un proceso consultivo formal contemplado en la legislación electoral. La Comisión Electoral Independiente ultimó su plan operacional, que incluía una exposición general detallada de los procesos, que aseguraban que todas las actividades necesarias quedaran fijadas y secuenciadas y que esas actividades cumplieran todos los plazos contemplados en las leyes, los reglamentos, los procedimientos y las directrices electorales

Indicadores de progreso

Criterios de medición

Establecimiento de un comité de supervisión y evaluación y elaboración de parámetros para la lucha contra la corrupción

- El 28 de septiembre de 2013, el Comité Independiente Conjunto de Supervisión y Evaluación de la Lucha contra la Corrupción publicó su cuarto informe semestral que abarcaba el período comprendido entre enero y junio de 2013. En el informe el Comité señaló que se habían conseguido avances, pero que era necesario seguir trabajando, por ejemplo, en la recuperación de los activos del Banco de Kabul. El Comité añadió 36 recomendaciones nuevas a la lista de 74 que ya existía
- El 21 de octubre de 2013, el Comité exhortó a la Asamblea Nacional a que perfeccionara la Ley de la Minería para mejorar la protección del sector minero frente a la corrupción. Los legisladores incorporaron las recomendaciones del Comité al proyecto de ley sobre aumento de la transparencia y rendición de cuentas en el sector
- El 27 de enero de 2014, el Comité publicó cinco informes en que se señalaban importantes puntos débiles en materia de corrupción en varios sectores del Gobierno, incluidos la distribución de tierras entre los repatriados, los pagos de las pensiones y los nombramientos en la administración pública

Empoderamiento de las instituciones de lucha contra la corrupción encargadas de supervisar el enfoque a nivel de todo el Gobierno de la lucha contra la corrupción

- En el primer trimestre de 2013, la Oficina Superior de Supervisión y Lucha contra la Corrupción estableció un comité de lucha contra la corrupción en cada Ministerio para promover la coherencia e intensificar las actividades de divulgación en la ejecución de las políticas del Gobierno en esa lucha. Todos los comités recibieron apoyo técnico y formación de la Oficina
- En septiembre de 2013, la Asamblea Nacional aprobó la Ley de Auditoría Nacional, que ordenaba a la Auditoría Superior del Estado que realizara auditorías de las instituciones gubernamentales
- El 9 de diciembre de 2013, el Gobierno puso en marcha la Iniciativa de Integridad del Afganistán, proyecto de lucha contra la corrupción respaldado por las Naciones Unidas. La Iniciativa tiene por objeto reforzar la capacidad de los sistemas administrativos para hacer frente a la corrupción y será puesta en práctica por los Ministerios de Educación y Justicia junto con la Auditoría Superior del Estado y grupos de ciudadanos

Indicadores de progreso

Criterios de medición

Publicación anual de las declaraciones de bienes de los funcionarios públicos

- La Oficina Superior de Supervisión, dependiente del Gobierno, registró los bienes de 2.975 funcionarios gubernamentales durante el período a que se refiere el presente informe. Además, la Oficina ha publicado información sobre el “registro de bienes” de 44 altos funcionarios gubernamentales y ha concluido la verificación de los bienes de 33 funcionarios gubernamentales de alto nivel, incluidos el Presidente, los Vicepresidentes, los Ministros y los Gobernadores. Está en marcha la verificación de las declaraciones de bienes de otros 32 altos funcionarios más

Mayor capacidad de los funcionarios públicos a nivel central, provincial y de distrito para desempeñar sus funciones y prestar servicios

- En 2013, el Instituto de Formación de la Administración Pública impartió formación sobre gestión, conocimientos de informática, competencia lingüística en inglés, planificación y finanzas y contabilidad a 5.150 funcionarios
- En 2013, la Dirección Independiente de Gobernanza Local impartió formación a personal de siete oficinas gubernamentales provinciales, 29 oficinas gubernamentales de distrito y ocho oficinas municipales sobre planificación y elaboración de informes, preparación de presupuestos y gestión de recursos humanos. Además, la Dirección estableció centros de información en las provincias de Bamyan y Jawzjan para suministrar información pública sobre la situación de la administración

Mayor transparencia y eficacia del sistema de nombramientos de la administración pública

- Continuó la contratación basada en méritos de gobernadores de distrito con el nombramiento de otros 49 en 2013. Esto supuso que ascendiera a 231 el número total de gobernadores de distrito contratados durante ese proceso. El número total de subgobernadores provinciales contratados conforme a ese sistema ha seguido siendo de 32 desde enero de 2013

Fortalecimiento de la reforma de la administración pública, con el apoyo de un enfoque amplio del desarrollo de la capacidad y la prestación de asistencia técnica financiada por donantes

- En 2013, los Ministerios de Agricultura, Irrigación y Ganadería; Salud Pública; Comunicaciones y Tecnología; Comercio; y Reconstrucción y Desarrollo Rural presentaron cinco propuestas al Programa de Desarrollo de Capacidad para Obtener Resultados, gestionado por el Banco Mundial. La propuesta del Ministerio de Agricultura, Irrigación y Ganadería ha sido aprobada por el Grupo Asesor del Programa y en la actualidad está siendo ultimada por su Comité Directivo antes de que se ponga en práctica y se desembolse su financiación

<i>Indicadores de progreso</i>	<i>Criterios de medición</i>
Aplicación de la política de gobernanza subnacional y elaboración de marcos reglamentarios, financieros y presupuestarios subnacionales	<ul style="list-style-type: none"> • Las Naciones Unidas y el Banco Mundial se comprometieron a adecuar progresivamente los sueldos de entre 6.000 y 7.000 funcionarios gubernamentales que actualmente se sufragan con cargo a sus fondos a una escala convenida por el Gobierno para la asistencia técnica nacional • La Ley de Administración Local está siendo examinada por el Gabinete. Mientras se ultimaba, la Dirección Independiente para la Gobernanza Local dirigió la elaboración de los planes de acción municipal para mejorar la generación de ingresos • El 30 de diciembre de 2013, el Gabinete aprobó la política nacional de gobernanza y desarrollo a nivel de distritos y municipios. La Ley de Consejos Provinciales fue aprobada por la Cámara Baja de la Asamblea Nacional el 4 de enero de 2014. La Ley de Administración Local fue refrendada por el Gabinete y se está a la espera de que sea aprobada por la Asamblea Nacional • En 2013, las autoridades de las 34 provincias ultimaron los planes provinciales de desarrollo para un año
Elaboración y publicación de criterios sobre las divisiones administrativas	<ul style="list-style-type: none"> • Instituciones nacionales e internacionales siguen utilizando el conjunto de datos sobre divisiones internas de 2009 conforme a lo indicado por la Dirección Independiente para la Gobernanza Local y la Oficina Principal de Geodesia y Cartografía
Creación de una infraestructura apropiada para las instituciones gubernamentales, especialmente a nivel subnacional	<ul style="list-style-type: none"> • La Dirección Independiente para la Gobernanza Local finalizó la construcción de 4 edificios administrativos provinciales y 11 de distrito y 6 edificios residenciales provinciales
Establecimiento de sistemas judiciales y penales fiables y accesibles que respeten y defiendan los derechos humanos de todos los ciudadanos	<ul style="list-style-type: none"> • El 23 de febrero de 2014, el Presidente firmó el Código de Procedimiento Penal tal como había sido aprobado por ambas Cámaras de la Asamblea Nacional • En enero de 2014, el Grupo de Trabajo sobre la Reforma de la Ley Penal, presidido por el Ministerio de Justicia, concluyó 220 artículos del proyecto de código penal. Se está revisando el actual Código Penal para incorporar todas las leyes penales promulgadas desde 2001, incluidas las relativas a la lucha contra el terrorismo, la corrupción, el blanqueo de dinero y la trata de personas • En 2013, el Director General de la Dirección Central de Prisiones firmó 114 directrices operacionales

Indicadores de progreso

Criterios de medición

sobre las prisiones encaminadas a mejorar la puesta en práctica de la gestión y administración de las cárceles, así como a promover la regulación en materia de derechos humanos

- El programa nacional de prioridades titulado “Ley y justicia para todos” fue aprobado en la reunión de la Junta Mixta de Coordinación y Supervisión celebrada el 29 de junio de 2013
- El Ministerio de Justicia aumentó el número de oficinas de asistencia jurídica a 31 en 2013. Las oficinas cuentan con 101 abogados que prestan asistencia letrada, lo cual supone un incremento con respecto a los 84 de que disponía en 2012. Otros 42 abogados son proporcionados mediante el Programa de Reforma del Sector de la Justicia del Fondo Fiduciario para la Reconstrucción del Afganistán
- En 2013, la prestación de servicios de asistencia jurídica por parte de organizaciones no gubernamentales disminuyó, de modo que el número de abogados descendió de 236 abogados en 2012 a unos 208
- El número de abogados inscritos en el Colegio de Abogados Independiente del Afganistán aumentó de 1.500 en diciembre de 2012 a aproximadamente 2.000 en diciembre de 2013
- Tras la integración formal de la Dirección Central de Prisiones en el Ministerio del Interior en 2012, el proceso de revisión de los sueldos en esa Dirección finalizó el 23 de octubre de 2013 con el fin de lograr su paridad con los de la policía y aumentar la retención del personal
- La Dirección Central de Prisiones, en coordinación con otros interesados nacionales e internacionales, elaboró la visión decenal del Ministerio del Interior sobre la Dirección, que se puso en práctica el 30 de junio de 2013. El Ministerio, con apoyo de las Naciones Unidas, ofreció coordinación y asistencia técnica para elaborar una serie de planes estratégicos progresivos de dos años de duración que servían de ayuda a la puesta en práctica de la visión
- Como respuesta al aumento de la población penitenciaria en un 33% desde 2012, en 2013 se pusieron en funcionamiento tres nuevas cárceles para hombres y dos para mujeres, junto con tres centros de rehabilitación para jóvenes

IV. Derechos humanos

Parámetro: mejora del respeto de los derechos humanos de los afganos, de conformidad con la Constitución afgana y el derecho internacional, con especial hincapié en la protección de los civiles, la situación de las mujeres y las niñas, la libertad de expresión y la rendición de cuentas basada en el estado de derecho

Indicadores de progreso

Criterios de medición

Menor número de casos de uso ilícito de la fuerza y de intimidación relacionados con civiles, mediante el respeto del derecho internacional por los agentes correspondientes

- En 2013, la violencia relacionada con el conflicto causó la muerte a 2.959 civiles y heridas a 5.656, lo que supone un aumento del 14% en el número total de bajas civiles en comparación con 2012. Elementos antigubernamentales fueron responsables de 2.311 muertes de civiles y de que 4.063 civiles resultaran heridos, es decir, un 4% más que en 2012. Las fuerzas progubernamentales causaron la muerte de 341 civiles y heridas a otros 615, es decir, un aumento del 59% con respecto a 2012. Enfrentamientos terrestres entre elementos antigubernamentales y fuerzas progubernamentales provocaron la muerte de 160 civiles y heridas a otros 720, bajas que no pudieron ser imputadas a un grupo u otro, lo que supone un aumento del 64% frente a 2012
- En 2013, el Equipo de Tareas de Vigilancia y Presentación de Informes sobre los Niños y los Conflictos Armados dirigido por las Naciones Unidas documentó 1.694 víctimas infantiles. Un total de 545 niños murieron y otros 1.149 niños resultaron heridos, lo que supone un aumento general del 42% en comparación con 2012
- El Gobierno continuó haciendo un seguimiento de las bajas civiles por conducto de la célula de control de bajas civiles del Centro Presidencial de Coordinación de la Información
- A fin de reducir el número de bajas civiles provocadas por restos explosivos de guerra, en diciembre de 2013 la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad estableció procedimientos para facilitar la demarcación y eliminación de instalaciones militares, incluidos los campos de tiro
- En 2013, los talibanes informaron, en sus declaraciones mensuales periódicas, de que se habían producido 277 incidentes con bajas civiles como consecuencia de las operaciones de las fuerzas progubernamentales. La UNAMA pudo verificar 174 de estos incidentes a través de sus informes sobre la violencia relacionada con el conflicto

Indicadores de progreso

Criterios de medición

Mejor conocimiento por los afganos de sus derechos y por el Gobierno de sus obligaciones

- Las Naciones Unidas siguieron realizando amplias actividades de supervisión y promoción a fin de fortalecer el cumplimiento del derecho internacional y la UNAMA registró en 2013 una disminución del 39% de las bajas civiles por artefactos explosivos improvisados con placas de presión activadas por la víctima
- Tras la publicación del decreto presidencial núm. 169 para abordar las denuncias de tortura y malos tratos a los detenidos por causas relacionadas con el conflicto, el Ministerio del Interior, la Dirección Nacional de Seguridad y la Oficina del Fiscal General reforzaron la capacitación de su personal, en particular mediante la introducción de módulos de derechos humanos tanto en la Dirección como en las academias de la Policía Nacional del Afganistán
- En 2013, la UNAMA publicó cuatro informes: dos sobre la protección de los civiles, uno sobre la aplicación de la ley de eliminación de la violencia contra la mujer y uno sobre el tratamiento de los detenidos por causas relacionadas con el conflicto bajo custodia del Afganistán. Además de los informes, la UNAMA también realizó actividades de promoción con las partes interesadas y los medios de comunicación para concienciar a la población afgana
- El Gobierno prosiguió sus esfuerzos para aplicar el plan de acción para proteger a los niños de las consecuencias del conflicto e impedir el reclutamiento de menores por las fuerzas armadas. En mayo de 2013, las Naciones Unidas presentaron una respuesta oficial al informe anual del Gobierno y ayudaron a elaborar un plan de 15 puntos para acelerar la aplicación del plan de acción por parte del Gobierno
- El 3 de octubre de 2013, las Naciones Unidas y la UNAMA organizaron la Jornada Mundial de Puertas Abiertas sobre las Mujeres, la Paz y la Seguridad, bajo la égida de la resolución [1325 \(2000\)](#) del Consejo de Seguridad. El acto se centró en el tema “La participación política es el derecho de todos – las mujeres como votantes y candidatas”

Indicadores de progreso

Criterios de medición

Mayores efectos de las medidas (incluida la reforma jurídica y normativa) destinadas a combatir la violencia contra las mujeres y las niñas, y apoyo a esas medidas

- En 2013, tanto la Comisión Independiente de Derechos Humanos del Afganistán como la UNAMA publicaron informes que abordaban la aplicación de la ley de eliminación de la violencia contra la mujer. En los informes se observaron los progresos realizados y las deficiencias que seguían existiendo en la aplicación de la ley por la policía, los fiscales y los tribunales. La aplicación de la ley se debatió en la Junta Mixta de Coordinación y Supervisión, celebrada en enero de 2014
- Se han establecido comisiones para la eliminación de la violencia contra la mujer en 32 provincias, de conformidad con las disposiciones de la ley de eliminación de la violencia contra la mujer, y el Ministerio de Asuntos de la Mujer colaboró con las autoridades locales en 11 provincias para mejorar la aplicación de la ley con apoyo técnico de las Naciones Unidas
- Desde el 25 de noviembre de 2013, como parte de los 16 días de activismo contra la violencia por razón de género para aumentar la conciencia sobre la importancia de poner fin a la violencia contra la mujer, el Ministerio de Asuntos de la Mujer y el Ministerio de Trabajo, Asuntos Sociales, Mártires y Personas con Discapacidad llevó a cabo, con apoyo de las Naciones Unidas, una campaña nacional sobre el matrimonio infantil y a edad temprana
- En 2013 se siguió desarrollando una estrategia multisectorial coordinada contra la violencia por razón de género. El Ministerio de Salud Pública, con el apoyo del Fondo de Población de las Naciones Unidas, ha puesto en marcha la integración de la asistencia profesional y los servicios de remisión en el sector de la salud

Mayor conocimiento de las medidas (incluida la reforma jurídica y normativa) relativas a la impunidad y el programa de justicia de transición, y apoyo a esas medidas

- En febrero de 2013, grupos de la sociedad civil, con el apoyo de la UNAMA, pusieron en marcha la segunda etapa del Diálogo del Pueblo Afgano sobre la Paz, que tenía por objeto prestar apoyo a un diálogo inclusivo para producir hojas de ruta locales para la paz. A finales de 2013, el proceso había facilitado 187 grupos de discusión en los que participaron 4.572 personas procedentes de un amplio espectro social
- El 24 de julio de 2013, el comité de mujeres del Consejo Superior de la Paz celebró una conferencia

Indicadores de progreso

Criterios de medición

Cumplimiento por el Gobierno de la obligación de presentar informes en relación con los pactos y las convenciones internacionales de derechos humanos y la aplicación de las recomendaciones del examen periódico universal del Afganistán hecho por el Consejo de Derechos Humanos

para los coordinadores de cuestiones de género de todos los ministerios y direcciones para examinar la participación política de la mujer y su papel en la promoción del proceso de paz

- En diciembre de 2013, la Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres (ONU-Mujeres) publicó el informe titulado “Like a bird with broken wings: Afghan Women Oral History, 1978-2008”, sobre su iniciativa de Historia Oral de las Mujeres Afganas, que abarca 30 años de conflicto. Los testimonios de mujeres afganas que figuran en el informe tienen como objetivo ofrecer una voz a quienes se les negó un lugar en la historia oficial y compartir sus experiencias personales, ya sea como víctimas o testigos, para contribuir a la reconciliación y el cambio
- En diciembre de 2012, el Gobierno del Afganistán, con el apoyo de las Naciones Unidas, solicitó una prórroga de 10 años de plazo para cumplir sus obligaciones en virtud del Artículo 5 de la Convención sobre la Prohibición de las Minas Antipersonal que le fue concedida. En abril de 2013 comenzó a aplicarse un plan de acción de diez años para eliminar la contaminación por minas terrestres restante para 2023
- El 10 de julio de 2013, el Afganistán presentó sus informes periódicos inicial segundo y combinados acerca de la Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer. El Gobierno y delegaciones de la sociedad civil, con el apoyo de las Naciones Unidas, presentaron sus conclusiones y respondieron a las preguntas del Comité de la Convención
- En noviembre de 2013, el Gobierno presentó su segundo informe al mecanismo de examen periódico universal del Consejo de Derechos Humanos. En el informe se abordan los progresos realizados por el Gobierno en la aplicación de las 117 recomendaciones formuladas por el Consejo en 2009
- En diciembre de 2013, el Ministerio de Justicia, con apoyo de las Naciones Unidas, celebró consultas con ministerios e instituciones gubernamentales para dar prioridad a la aplicación de sus compromisos en virtud de la Convención sobre los Derechos del Niño

<i>Indicadores de progreso</i>	<i>Criterios de medición</i>
Mayor capacidad y compromiso del Gobierno afgano y de la Comisión Independiente de Derechos Humanos del Afganistán, en su calidad de institución nacional de derechos humanos, para respetar, proteger, hacer efectivos y promover los derechos humanos	<ul style="list-style-type: none"> • Tras el examen quinquenal de la Comisión Independiente de Derechos Humanos del Afganistán realizado por el Comité Internacional de Coordinación de las Instituciones Nacionales de Derechos Humanos, el 18 de noviembre de 2013, el Subcomité de Acreditación decidió aplazar la renovación de la acreditación de la Comisión hasta el segundo período de sesiones del Comité de 2014 a fin de que la Comisión pudiera responder a las preocupaciones planteadas en relación con los procesos de nombramiento, la proporción entre hombres y mujeres de la dotación de personal y la financiación • En 2013, la Comisión Independiente de Derechos Humanos del Afganistán publicó informes sobre la violencia contra la mujer, la situación de los niños, las violaciones y los asesinatos por honor, el acceso de los ciudadanos a la justicia y la situación de las personas de edad en el Afganistán • En 2013, la Comisión Independiente de Derechos Humanos del Afganistán, con el apoyo de las Naciones Unidas, siguió redoblando sus esfuerzos para controlar y afrontar las violaciones de los derechos del niño. Tras los cursos de capacitación para la Dependencia de Derechos del Niño impartidos en el primer semestre de 2013, el número de violaciones de los derechos del niño registradas por la Comisión pasó de 21 en el segundo trimestre de 2013 a más de 200 a finales de ese año

V. Desarrollo económico y social

Parámetro: las políticas gubernamentales reciben el apoyo de la comunidad internacional para promover un crecimiento económico sostenible que contribuya a la estabilidad general

<i>Indicadores de progreso</i>	<i>Criterios de medición</i>
Elaboración y ejecución de programas prioritarios nacionales con el apoyo y respaldo internacionales	<ul style="list-style-type: none"> • En junio de 2013, la Junta Mixta de Coordinación y Supervisión aprobó el programa nacional prioritario titulado “Ley y Justicia para Todos”, con lo que el número de programas prioritarios nacionales aprobados pasó a ser 21 de un total de 22 programas • El 3 de julio de 2013 se celebró en Kabul la reunión de altos funcionarios del Marco de Tokio para la Rendición Mutua de Cuentas. Se observó que tanto el

	<p>Gobierno como la comunidad internacional habían hecho progresos en el cumplimiento de sus compromisos, pero que era necesario redoblar los esfuerzos en relación con las cuestiones pendientes, en particular la eficacia de la ayuda, los derechos humanos, la integridad en las finanzas públicas y el crecimiento inclusivo</p>
Distribución más equitativa de la asistencia para el desarrollo y el gasto gubernamental en todo el Afganistán	<ul style="list-style-type: none">• Tras esos dos acontecimientos, el Gobierno estableció un grupo de trabajo técnico para la aplicación de los programas prioritarios nacionales. El Grupo está examinando actualmente cinco programas prioritarios nacionales a fin de determinar las mejores prácticas sobre las modalidades financieras a utilizar en la aplicación de los demás programas• El Ministerio de Finanzas ha elaborado una política de presupuestación provincial. La política, que ahora está siendo examinada por el Gobierno, tiene por objeto equilibrar la función del Gobierno central al tiempo que fortalece la capacidad de las autoridades provinciales y de distrito para mejorar la prestación directa de servicios• Al 11 de febrero de 2014, un total de 23 provincias estaban participando en el programa piloto de presupuestación provincial en curso bajo la dirección del Ministerio de Finanzas. El programa proporciona asignaciones por valor de 3 millones de dólares a las provincias más subdesarrolladas y 1 millón de dólares a las más desarrolladas. El programa se centra en el desarrollo de la capacidad local para planificar las necesidades urgentes de desarrollo, en particular en las zonas en las que se ha producido el cierre de los Equipos Provinciales de Reconstrucción
Aumento de la recaudación fiscal y crecimiento sostenible basado en recursos afganos	<ul style="list-style-type: none">• El informe Perspectivas económicas mundiales del Banco Mundial de enero de 2014 muestra una desaceleración del crecimiento del producto interno bruto del Afganistán, que pasó del 14,4% en 2012 al 3,1% en 2013. Se espera que la desaceleración del crecimiento económico continúe durante el primer semestre de 2014. En consecuencia, se prevé que la recaudación de ingresos disminuya del 10,3% del producto interno bruto en 2012 al 9,6% en 2013, según una exposición realizada por el Banco Mundial en la reunión especial de la Junta Mixta de Coordinación y Supervisión celebrada en enero de 2014

VI. Cooperación regional

Parámetro: coordinación regional sostenida y eficaz en pro de la prosperidad, la paz y la estabilidad

Indicadores de progreso

Criterios de medición

Mejor coordinación entre los órganos regionales y mayores inversiones regionales

- El 20 de marzo, los Presidentes del Afganistán, Turkmenistán y Tayikistán firmaron en Ashgabat un memorando de entendimiento para establecer vínculos por vía férrea entre los tres países
- El 29 de marzo, los participantes en la 11ª reunión ministerial del Diálogo para la Cooperación en Asia, celebrada en Dushanbé, examinaron los medios para mejorar las conexiones regionales a fin de promover el comercio, la inversión, el tránsito y los contactos interpersonales
- El 26 de abril, en Almaty, los participantes en la tercera conferencia ministerial sobre el Proceso de Estambul aprobaron planes de ejecución para las seis medidas de fomento de la confianza. En la declaración aprobada en la conferencia los participantes destacaron el carácter político del proceso, pero también pusieron de relieve la necesidad de que las actividades convenidas arrojaran logros tangibles y pidieron que se aportara financiación provisional y especial
- El 9 de julio, se firmó en Ashgabat un contrato de compraventa de gas entre el Afganistán y Turkmenistán en el marco del proyecto del gasoducto Turkmenistán-Afganistán-Pakistán-India
- El 13 de julio, se celebró en Kirguistán una reunión del Consejo de Ministros de Relaciones Exteriores de la Organización de Cooperación de Shanghai, en la que se reafirmó el apoyo al Afganistán como un Estado independiente, pacífico, neutral y próspero, libre del terrorismo y de los delitos relacionados con las drogas. Se afirmó asimismo la función central que desempeñaban las Naciones Unidas en los esfuerzos internacionales para prestar apoyo al Afganistán
- El 4 de agosto, el Presidente Karzai visitó la República Islámica del Irán y durante la visita se firmó un memorando de entendimiento sobre cooperación estratégica entre el Consejo Nacional de Seguridad del Afganistán y el Consejo Supremo de Seguridad Nacional de la República Islámica del Irán

- Los días 10 y 11 de septiembre, una delegación del Comité Permanente sobre Defensa del Senado del Pakistán se reunió con sus homólogos afganos para examinar cuestiones relativas a la seguridad y la cooperación
 - Los días 12 y 13 de septiembre, el Presidente Karzai asistió en Bishkek a la 13ª reunión en la cumbre de la Organización de Cooperación de Shangai, donde se comprometió a seguir fortaleciendo las relaciones con la organización
 - Los días 16 y 17 de septiembre, en Islamabad, los participantes en el cuarto periodo de sesiones del Consejo Intergubernamental del Proyecto de Transmisión y Comercio de Energía Eléctrica de Asia Central y Asia Meridional aprobaron tres resoluciones por las que se establecieron las estructuras de contratos y comités de adquisiciones y finanzas
 - El 26 de septiembre, se celebró en Islamabad la séptima ronda del diálogo parlamentario entre el Pakistán y el Afganistán
 - El 21 de octubre, los Presidentes del Afganistán y Tayikistán firmaron en Dushanbé un acuerdo sobre la remoción de minas, los protocolos de cruce de fronteras y la cooperación en materia de seguros
 - El 30 de octubre, el Afganistán, la Federación de Rusia y Tayikistán firmaron un protocolo sobre cooperación transfronteriza
 - Del 12 al 15 de diciembre, el Presidente Karzai realizó una visita oficial a la India. Durante la visita, las conversaciones se centraron en la mejora de la aplicación del acuerdo de asociación estratégica entre ambos países y la integración regional y el desarrollo, entre otras cosas, mediante el proceso del Corazón de Asia
 - El 19 de diciembre, una delegación parlamentaria del Pakistán visitó Kabul. Parlamentarios de ambos países sugirieron que el Afganistán y el Pakistán firmaran un acuerdo de asociación y cooperación estratégica
 - El 17 de enero de 2014, la India organizó en Nueva Delhi una reunión de altos funcionarios del Proceso de Estambul sobre la Seguridad y Cooperación Regionales para un Afganistán Seguro y Estable. Se debatió sobre los progresos realizados en relación con las seis medidas de fomento de la confianza convenidas y sus propuestas de modalidades de financiación
-

VII. Asociación entre el Gobierno del Afganistán y la comunidad internacional

Parámetro: apoyo coherente de la comunidad internacional a las prioridades afganas en un marco de coordinación dirigido por el Afganistán

Indicadores de progreso

Criterios de medición

Mayor porcentaje de la ayuda destinada a aplicar la Estrategia Nacional de Desarrollo del Afganistán y a atender las prioridades del Gobierno

- El Gobierno publicó dos notas orientativas para apoyar la aplicación de su política de gestión de la ayuda; a saber, una sobre su ajuste a los programas prioritarios nacionales (marzo de 2013) y otra sobre las modalidades presupuestarias (mayo de 2013)
- En 2013 se creó un equipo de tareas encabezado por el Ministerio de Finanzas para promover y movilizar el apoyo para la aplicación de los compromisos establecidos en el Nuevo Pacto para Trabajar en Estados Frágiles entre el Gobierno, la comunidad de donantes, otros asociados multilaterales, la sociedad civil y el sector privado. El Ministerio, junto con las Naciones Unidas, está realizando un estudio para examinar los cinco objetivos de la consolidación de la paz y del Estado del Nuevo Pacto
- En 2013, se estableció una modalidad presupuestaria de transferencia de fondos en el seno del Gobierno para fortalecer la capacidad de gestión financiera del apoyo a nivel provincial y de distrito para el pago de sueldos, por conducto del programa de mejora de la alfabetización en el Afganistán, apoyado por las Naciones Unidas

Mejora de la rendición de cuentas en las esferas de las adquisiciones y la adjudicación de contratos en nombre del Gobierno y de la comunidad internacional

- En noviembre de 2013, el Gobierno celebró una conferencia nacional de alto nivel sobre adquisiciones para abordar los obstáculos relacionados con la contratación pública que dificultan la ejecución del presupuesto, la prestación de servicios y el logro de resultados en materia de desarrollo. La conferencia concluyó con una declaración sobre la ley de contratación pública, en la que se esbozaba la afirmación por las partes interesadas nacionales e internacionales de la responsabilidad que tienen de respetar y defender los principios de transparencia, rendición de cuentas y equidad en la contratación pública

<i>Indicadores de progreso</i>	<i>Criterios de medición</i>
Fortalecimiento de la Junta Mixta de Coordinación y Supervisión en apoyo al proceso de Kabul y como medio de hacer un examen periódico de los progresos en el cumplimiento de las prioridades afganas y los compromisos mutuos	<ul style="list-style-type: none"> • La Junta Mixta de Coordinación y Supervisión, en su reunión celebrada el 29 de enero de 2014, evaluó los progresos realizados en relación con la aplicación de los resultados del Marco de Tokio para la Rendición Mutua de Cuentas y recalcó la necesidad de acelerar los progresos sobre los principales indicadores, como las medidas contra la corrupción, la aplicación de la ley de eliminación de la violencia contra la mujer y el cumplimiento de los parámetros de referencia del FMI

VIII. Lucha contra los estupefacientes

Parámetro: tendencia sostenida a reducir el cultivo de la adormidera, la producción de estupefacientes y la drogadicción

<i>Indicadores de progreso</i>	<i>Criterios de medición</i>
Disminución del cultivo de la adormidera, la producción de estupefacientes y la drogadicción	<ul style="list-style-type: none"> • El cultivo de la adormidera en el Afganistán aumentó en 2013 y sobrepasó todos los niveles registrados anteriormente. El cultivo ascendió a aproximadamente 209.000 hectáreas, lo que representa un aumento del 36% respecto a 2012. La producción de opio en 2013 aumentó hasta alcanzar aproximadamente 5.500 toneladas, o un aumento del 49% respecto a 2012. El número de provincias libres de adormidera disminuyó de 17 en 2012 a 15 en 2013. La gran mayoría (89%) del cultivo total de opio en 2013 se registró en nueve provincias en las regiones meridionales y occidentales del Afganistán: Helmand, Kandahar, Farah, Uruzgan, Nangarhar, Badakhshan, Badghis, Daikundi y Nimroz • En 2013 no se dispuso de nuevos datos que indicaran una disminución de la drogadicción en el país. Sin embargo, el Gobierno ha seguido adelante con la aplicación de la estrategia de reducción de la demanda de drogas para el acondicionamiento para el invierno y el marco estratégico nacional sobre el VIH, y abogó también ante el Banco Mundial y el Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria en favor de la continuación y ampliación de los servicios de prevención tratamiento y atención del VIH • La prestación de servicios de tratamiento de toxicomanías aumentó hasta cubrir aproximadamente a 32.000 personas, a través de 101 servicios de tratamiento en 28 provincias. En 2013, el aumento de los servicios incluyó el establecimiento y refuerzo de servicios de reducción del daño, por conducto de

<i>Indicadores de progreso</i>	<i>Criterios de medición</i>
Aumento de las medidas eficaces de prohibición y lucha contra el tráfico de estupefacientes	<p>57 centros en 11 provincias. Estas iniciativas en entornos comunitarios y penitenciarios se centraron en los servicios de tratamiento para los grupos vulnerables, en particular las consumidoras de drogas, las mujeres cónyuges de los consumidores de drogas por vía intravenosa y los consumidores adolescentes</p> <ul style="list-style-type: none"> • En 2013, la policía de lucha contra los estupefacientes realizó 3.243 operaciones, en las que incautó 7.157 kg de heroína, 23.979 kg de morfina, 115.650 kg de opio, 31.926 kg de hachís, 13.697 kg de cannabis y 11 kg de metanfetaminas. Además, fueron incautados 65.187 litros de precursores líquidos y 45.806 kg de materiales precursores sólidos. La policía de lucha contra los estupefacientes también prestó asistencia en la erradicación de 7.348 hectáreas de campos de adormidera y dismanteló 71 laboratorios de fabricación de heroína. Estas actividades condujeron a la detención de 3.081 sospechosos y en ellas murieron 25 agentes de la policía de lucha contra los estupefacientes mientras que otros 74 resultaron heridos • El Grupo de Trabajo de Inteligencia Regional sobre los Precursores sigue mejorando la cooperación regional en la lucha contra el tráfico de precursores. En 2013, cinco casos de investigación sobre productos químicos precursores, que afectaban a un total de 141.055 litros, recomendados por el Grupo de Trabajo fueron examinados y se pusieron en marcha operaciones de seguimiento hacia la fuente • En 2013, siete reuniones de coordinación en el marco de la Iniciativa Triangular y la Iniciativa del Afganistán, Kirguistán y Tayikistán llevaron a un acuerdo sobre una serie de recomendaciones, entre otras cosas, con relación a operaciones conjuntas o simultáneas. Las fuerzas del orden afganas llevaron a cabo seis operaciones conjuntas con Tayikistán, que dieron lugar a la incautación de 430,4 kg de estupefacientes • En el marco de la Iniciativa Triangular, la Iniciativa Regional de Seguridad Marítima, dirigida a reforzar la cooperación marítima entre el Irán y el Pakistán, dio lugar a la confiscación de más de 7 toneladas de estupefacientes

<i>Indicadores de progreso</i>	<i>Criterios de medición</i>
Aumento de la agricultura legal y de las inversiones conexas de capital privado en zonas previamente utilizadas para el cultivo de la adormidera	<ul style="list-style-type: none">• En 2013, el Ministerio de Lucha contra los Estupefacientes desempeñó un papel fundamental en la incorporación de objetivos de lucha contra los estupefacientes en los programas prioritarios nacionales, incluida la elaboración de un mecanismo de vigilancia para medir el aumento de la agricultura legal y las inversiones conexas de capital privado• En 2013, el Ministerio de Lucha contra los Estupefacientes adoptó medidas para mejorar la estrategia nacional de control de drogas y formular políticas temáticas• Doce proyectos de medios de subsistencia de pequeña escala gestionados por los Ministerios de Lucha contra los Estupefacientes y Agricultura, Riego y Ganadería, junto con las Naciones Unidas, se están ejecutando en las provincias septentrionales y occidentales del Afganistán con el objetivo de apoyar al aumento de la agricultura legal, incluido el proyecto de estabilización de tierras del que se benefician 6.372 familias